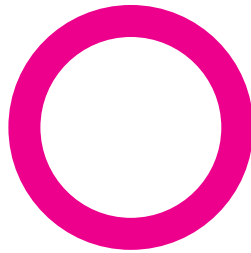
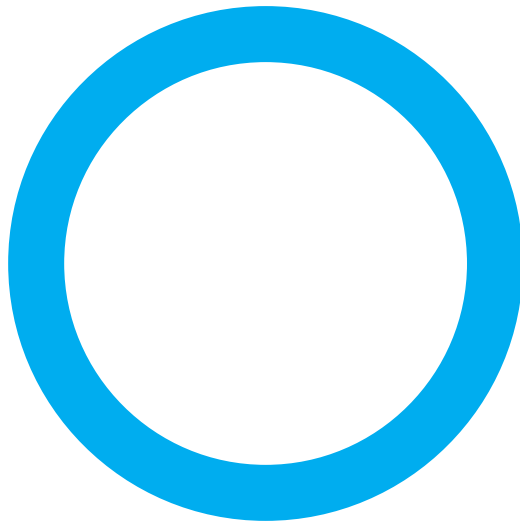


student finance wales

invest in your future



Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government



Student loans
A guide to terms
and conditions

in 2009/10

Contents

| | | |
|----|--|----|
| 1 | Introduction | 3 |
| 2 | How student loans work | 5 |
| 3 | Your responsibilities | 7 |
| 4 | What you will repay | 9 |
| 5 | Repaying through the tax system | 12 |
| 6 | Yearly statements | 15 |
| 7 | Coming to the end of repaying your loan | 16 |
| 8 | Moving abroad | 17 |
| 9 | What happens if you don't make your repayments | 19 |
| 10 | What to do if you are not satisfied | 20 |
| 11 | Useful contacts | 21 |
| 12 | Summary | 23 |

You can get a copy of this guide by calling the Student Finance Wales information line on 0800 731 9133, quoting reference SFW/SLTC/V9.

There is a free textphone service available on 0800 328 8988.

You can also get Braille and audio-tape versions of this guide.

Crown Copyright January 2009

Produced by the Welsh Assembly Government.

You may copy extracts from this guide for non-commercial or educational purposes as long as you mention the source.

ISBN 978-0-9560348-5-4

70% recycled
When you have finished with
this book please recycle it

1 Introduction

This guide applies to students who take out government loans to support their study at higher-education institutions in England, Northern Ireland, Scotland and Wales. It explains what you are committing yourself to when you take out a loan. You must read it carefully and keep it somewhere handy, as it provides information that you will need right through until you have finished repaying your loan.

Who does this guide apply to?

This guide is for students who take out loans under the Income Contingent Loan Scheme and:

- are starting on approved full-time higher-education courses at or below first-degree level;
- are starting on initial teacher training (ITT) courses;
- are already on these courses (as long as the course started no earlier than the 1998/1999 academic year, with some exceptions – see below);
- already have one or more loans for part-time study (from the 2004/2005 academic year, support for part-time students is in the form of grants); or
- who qualified for a hardship loan (as long as the course started after the 1998/1999 academic year, apart from the exceptions below).

This guide does not apply to people with student loans who:

- started their course in 1997/1998 or earlier;
- started their course in 1998/1999 but were classed as a gap-year student;
- could not start their course in 1997/1998 because their A level (or equivalent) grades were not good enough, but who were able to start a course in 1998/1999 after having their grades raised as the result of an appeal; or
- started their degree course immediately after completing an HND or Dip HE course in 1997/1998, 1998/1999 or 1999/2000.

If you fall into these categories, you will have taken out fixed-term (sometimes known as 'mortgage style') loans. You will find the terms and conditions for these loans in the loan agreements you signed when you took the loans out.

If you are not sure if this guide applies to you, ask your local authority (LA) if you live in England or Wales, your local Education and Library Board (ELB) if you live in Northern Ireland, or the Student Awards Agency for Scotland (SAAS) if you live in Scotland (see pages 21-22 for contact numbers). In some areas of England you may need to contact the Student Loans Company (SLC) instead of your LA. See the 'Useful contacts' section for more information.

1 Introduction

You will find full details of the conditions for **receiving** student loans in the relevant Student Support Regulations. The conditions for **repaying** income-contingent loans are included in the following regulations (which may be replaced by later regulations).

- For England and Wales, the Education (Student Loans)(Repayment) Regulations 2000 as amended.
- For Northern Ireland, the Education (Student Loans) (Repayment) Regulations (Northern Ireland) 2000 as amended.
- For Scotland, the Repayment of Student Loans (Scotland) Regulations 2000 as amended.

You can buy printed copies of these regulations from a bookshop or order them from The Stationery Office (TSO) Ltd (phone order line 0870 600 5522, fax order line 0870 600 5533). You can also e-mail book.orders@tso.co.uk or order them online at www.tso.co.uk/bookshop.

This guide provides information about the current terms of your loan and repayment. The regulations may change from time to time and this means the terms of your loan may also change.

Depending on where you apply, your loan contract is with the Secretary of State for Innovation, Universities and Skills in England, the Department for Employment and Learning in Northern Ireland, the Scottish Government or Welsh Ministers. The Student Loans Company, which is a non-profit government organisation, is acting as agent. Please see the loan application form for more details.

The SLC is responsible for paying the loans and for keeping details of your account, including adding interest, sending you a statement each year and answering questions about your loan. They will be able to give you any updated information about repayments at the time you leave college or university. After that, if any further changes are made to the repayment regulations, the SLC, the relevant government departments or HM Revenue & Customs (HMRC) will let you know.

Further information

If you have questions about anything in this guide, or the terms of your loan, please phone the SLC on one of the phone numbers on page 21. The SLC will be able to answer your questions or, if not, refer you to the appropriate organisation.

If you live in England, Northern Ireland or Wales and would like more copies of this guide, please phone our Freephone information line on 0800 731 9133, or 0845 111 1711 if you live in Scotland.

You can also get copies of this guide from the websites listed on pages 21 and 22.

2 How student loans work

What are student loans?

Student loans are provided, while you are at university or college, by the governments of England, Northern Ireland, Scotland and Wales to help with your living costs – accommodation, food, clothes, travel, and so on. If you are entering higher education in or after September 2006, loans are also available to cover the costs of university tuition fees.

How are loans paid?

If your loan application is approved, you will receive your loan when the college or university confirms you are attending. Your loan or loans will usually be paid in three instalments, or in monthly instalments if your permanent home is in Scotland and you are studying at a Scottish university or college. You can apply for a student loan any time up until the end of the relevant academic year. But if you apply late, you may receive fewer instalments, depending on when you apply in the year. Loans to cover tuition fees will be paid direct to your university or college.

When do I start paying back the loan?

You only start repaying your loan after leaving university or college. And you only start repaying it when your income is above £15,000 a year. (In other words, the repayment is 'income-contingent'.) You will normally start making repayments at the start of the tax year after you finish or leave your course. The tax year runs from 6 April to 5 April. The date the tax year starts is sometimes referred to as the 'statutory repayment due date'.

The SLC will write to you before you start making repayments to tell you how they will collect the repayments. However, they will not collect any repayments before the April after you leave your course, even if you have finished or left your course and your gross income (your income before any amounts such as tax are taken off) is £15,000 a year, or above the £288 a week or £1,250 a month thresholds (see section 4) for making repayments. Money that you earn before the start date will not be taken into account when your repayments are worked out.

You should keep details about your income, such as payslips or P60s. This is similar to the information you will need to keep for general tax purposes and will help to make sure that you repay the right amount. Your payslips and P60s will also show the amount of any student loan

repayments your employer takes from your earnings.

When you first start to work or you change jobs, you must tell your employer that you are responsible for making student loan repayments. If your repayments do not start when they should, you should first tell your employer. If your employer cannot sort the matter out, or you live abroad and make the repayments direct to the SLC, you should contact the SLC (or HMRC) about self-assessment-based repayments. You can also choose to repay part or all of your loan voluntarily – at any time – direct to the SLC.

What interest will I pay on the loan?

Although student loans are contracts which can be enforced by the civil courts, they are not profit-making loans. The Government subsidises (pays towards) the actual cost of interest on the loans, so you do not have to pay the same rate of interest that you would be charged if you were to take out a commercial loan (for example, from a bank or building society).

However, to make sure that all borrowers pay back the same amount that they borrowed, the Government has to keep the value of what is owed in line with the general rate of inflation. They do this by working out the rate of inflation each year as defined by the Retail Prices Index (RPI) and fixing the interest charged to that rate. The aim is to maintain the value, in real terms, of the amount of the loan you actually owe. This means that however long it takes you to repay your loan, you will repay no more, in real terms, than you actually borrowed.

The new interest rate will start from 1 September each year. This is based on the Retail Price Index for the previous March. The SLC will let you know about any changes to interest rates each year by placing adverts in the national press and publishing details on their website. You will also get details of the new interest rates in your statement each year.

Remember that from the moment your loan is paid to you and until you pay it off in full, interest will be charged each day. The interest will be 'compounded' (that is, added to the total amount you owe) every month.

As we explain in detail in sections 6 and 7 of this document, HMRC only update the SLC with details of repayments through the tax system after the end

2 How student loans work

of the tax year. The SLC adds these repayments to your loan account as if they were made at the point your employer took them from your salary. This means that when the SLC work out interest, they take the timing of your repayments into account so you will not pay too much.

When will student loans be cancelled?

There are circumstances where your student loan may be cancelled so that you never have to pay it back. This depends on the rules at the time you take out a loan. If you have taken out a student loan in the past for a different period of study, your loan may be cancelled under slightly different circumstances. If you are not sure about the cancellation rules that will apply to your loan, please contact the SLC.

In England, Scotland and Wales, if you entered higher education before 1 September 2006, and have already taken out a student loan for that period of study, the SLC will cancel your loan plus any interest:

- when you reach the age of 65;
- if you die before you pay the loan off; or
- if you become permanently disabled and are registered as being unfit for work.

In England and Wales, if you entered higher education after 1 September 2006, or if this is the first time you have taken out a student loan for your current period of study, the SLC will cancel your loan plus any interest:

- 25 years after the April when you first became responsible for paying back the loan (rather than when you reach the age of 65);
- if you die before you pay the loan off; or
- if you become permanently disabled and are registered as being unfit for work.

In Scotland, these conditions apply but your loan, plus any interest, will not be cancelled until 35 years after the April when you first became responsible for repaying the loan.

However, in all cases, you must have made all repayments based on your income until that date. And, in certain circumstances, the Government may want to recover any amounts you still owe up to that date.

If you would like to know more about the circumstances in which loans will be cancelled, please contact the SLC.

What if I am a part-time student?

Loans for part-time students were introduced in the 2000/2001 academic year. These were replaced in England, Wales and Northern Ireland in the 2004/2005 academic year by a new part-time package which is made up entirely of grants which you do not have to repay.

The income-assessed £500 loan for part-time Scottish students is being replaced by a part-time higher education grant.

If you have one or more part-time loans for the 2003/2004 academic year or earlier, you will have to repay them in line with the terms of this guide.

What help is there for students with disabilities?

If you live in England and Northern Ireland, you can get advice on the support available to students with disabilities or specific learning disabilities in the guide 'Bridging the Gap: A Guide to the Disabled Students' Allowances (DSAs) in Higher Education'. This guide is published every year and you can get a copy by calling the Freephone line on 0800 731 9133. Or, you can download it from www.direct.gov.uk/studentfinance. If you live in Wales, you can get a Student Finance Wales version of this guide by calling the Freephone line 0800 731 9133 or downloading it from www.studentfinancewales.co.uk. If you live in Scotland you should contact the Student Awards Agency for Scotland (SAAS). See page 22 for contact details.

What if I decide to take a further course of study at a later date?

At some point after completing your first course, you may want to take a further course of study. If you are eligible for and take out student loans for this further study, you need to be aware of two important points.

- If your income while you are studying is higher than the loan repayment threshold (explained in section 4), the SLC will expect you to continue to make repayments on your original loan.
- Although the SLC will deal separately with the loan for your next course while you are studying, you will only receive one statement each year covering all of your loans. In the April after you have left your second course, the SLC will add your second loan to whatever you owe on your original loan. The SLC will, from that point onwards, treat this as one loan account.

3 Your responsibilities

When you take out a loan, we will ask you to sign a combined loan application and agreement form which will be a contract. You must agree to repay your loan in line with the regulations that apply at the time the repayments are due and as they are amended. The regulations may be replaced by later regulations. You must make sure that you provide complete and correct information when you take out the loan. You must tell the SLC about any changes to these details:

- during the application process;
- while you are at college or university; and
- until you have repaid your loan in full.

Your loan agreement is a contract. However, because your loan is classed as 'low cost', it is not covered by the Consumer Credit Act.

You will not have to make any repayments before the April after you have left, or finished, your course.

Information needed

For most people, repayments will be collected through the UK tax system by employers taking amounts from people's pay through the pay as you earn (PAYE) system. If you are a self-assessment customer or are self-employed, you will make payments through the tax self-assessment process. If you live abroad, you will be expected to repay your loan direct to the SLC. Sections 5 and 8 cover the process in more detail.

When you take out a loan, you will have to give specific information so that repayments can be collected when they are due. If you do not give the SLC the information they need to collect repayments, they may charge penalties and ask you to pay the costs of finding the information you have not provided.

You **must** provide your National Insurance number (NINO). If you don't have a NINO, the SLC will explain how you should go about getting one. If you do not provide your NINO, the SLC may not be able to process your application.

You must provide your NINO or explain why you do not have one.

The SLC will ask the Department for Work and Pensions (or the Social Security Agency in Northern Ireland) to confirm whether your NINO is correct. If not, the SLC will ask them to provide a correct NINO for you so that the SLC is sure that it has your correct NINO to protect itself against fraud. HMRC will need these details so that they know you are a borrower and so that they can collect repayments, or ask your employer to do so.

If you do not have a NINO (or have lost it), you should call HMRC's National Insurance registrations helpline on 0845 915 7006. This is the best option if you have simply lost your number. However, if your situation is more complicated, the SLC will tell you what you need to do.

3 Your responsibilities

Changes in your circumstances

You must tell the SLC about changes in your circumstances. For example, you must tell them about any changes in your name, home or term-time address, phone number or the details of the bank or building-society account that instalments of your loan should be paid into. After finishing or leaving your course, you must continue to tell the SLC about changes in circumstances – for example, if you plan to leave the country, or change your employment status (from employed to self-employed and so on) – so that they can advise you on arrangements for repaying the loan. If you do not give the SLC accurate and up-to-date information so that your loan can be repaid, they may make you pay a penalty charge.

You must also let the SLC and your LA (if you are a student from England or Wales), your local ELB (if you are a student from Northern Ireland) or the SAAS (if you are a student from Scotland) know if you:

- decide to change your university or college;
- decide to change your course of study;
- get a bursary or scholarship from somewhere (for example, a Department of Health bursary);
- change your home, term-time or parental address;
- change your plans on whether or not to live in your parental home, halls of residence, lodgings or your own home during term time;
- change the academic year in which you will begin your course;
- know that the start or end dates of your course have changed;

- do not begin to study, leave your course or are expelled;
- are absent from your course for more than 60 days because of illness;
- are absent for a period for any reason other than illness; or
- are 25 or over at the beginning of the academic year, or you get married and your name changes.

You should contact the SLC rather than your local authority if you live in one of the English LA areas listed on page 21.

Changing jobs

When you change jobs, your previous employer should give you a P45 with a 'Y' in the 'Continue Student Loan Deductions' box. Your new employer will start to make student-loan deductions from the first available pay day (if your income is above the threshold). If you do not have a P45, your employer will ask you to fill in a P46 form which has a tick box to show if you have a student loan. You must tick this box if you have finished or left your course and it is after 6 April of the tax year after you left university or college. For more information about repaying through the tax system, please see section 5.

Section 9 gives more information about what could happen if you do not make your repayments or keep to your responsibilities.

4 What you will repay

The amount that you repay will be based on your income after you have finished or left your course. This is known as an 'income-contingent' repayment. You will not normally have to make any repayments while you are studying. However, if you go on to do a further course, you may have to repay a loan relating to an earlier course if your income is more than the level explained below.

The amount is worked out as follows. There will be an income level (a threshold) below which you will not have to make any repayments at all. The threshold from 6 April 2005 is £15,000 gross income (income before deductions) each year. This is roughly equal to an income (before deductions) of £1,250 a month or £288 a week.

If your gross income is above £1,250 a month or £288 a week, you will have to make repayments.

The repayments will be worked out as a percentage of your income above £1,250 a month, or £288 a week, **not** as a percentage of your total income. The repayment percentage is 9% of your income above this limit. A different limit may apply if you move to live in a country outside the UK. Section 8 explains this in more detail.

How much you will repay

If your income falls below the £15,000 threshold, you will not have to make any repayments. Otherwise the amount you will have to repay is given in the table. Your employer will round down the amounts they take from your pay to the nearest pound.

| Income each year | Monthly repayment | Repayment as a percentage of your income |
|------------------|-------------------|--|
| up to £15,000 | 0 | 0% |
| £16,000 | £7 | 0.6% |
| £17,000 | £15 | 1.1% |
| £18,000 | £22 | 1.5% |
| £19,000 | £30 | 1.9% |
| £20,000 | £37 | 2.3% |
| £21,000 | £45 | 2.6% |
| £22,000 | £52 | 2.9% |
| £23,000 | £60 | 3.1% |
| £24,000 | £67 | 3.4% |
| £25,000 | £75 | 3.6% |

4 What you will repay

The following examples show what your repayments would be depending on your income.

| A | | B | |
|--|-------------------|---|------------------|
| Monthly repayments made through your employer | Each month | Yearly repayments made through self-assessment | Each year |
| Earned gross income in month | £1,500 | Self-employed profits | £13,000 |
| Unearned income | 0 | Unearned income (for example, dividend income from shares) | £6,000 |
| Total monthly gross income | £1,500 | Total gross income each year | £19,000 |
| Monthly income threshold | £1,250 | Income threshold | £15,000 |
| Income on which repayments are due | £250 | Income on which repayments are due | £4,000 |
| Monthly repayments (9% x £250) | £22 | Yearly repayments (9% x £4,000) | £360 |

If you are employed, your repayments will normally be taken each week or month from your pay. We give more details about how this will work on page 12. This means that if you are paid each month and your monthly pay stays the same during the year, the amount you repay in one year will be taken in 12 equal instalments.

Remember though, if your salary changes each month (for example, because of overtime), the amount you will repay will also change.

You do not have to make any repayments if you earn £15,000 or less, and only earnings over £15,000 will be taken into account.

Making extra repayments

Whatever you earn, you can pay off your loan more quickly by making extra repayments voluntarily. You can do this by sending a cheque to the SLC, quoting your reference number. You can also pay by standing order, debit or credit card, postal order or bank giro credit. If you want to, you

can make repayments before the start date for repayments in the April after you finish or leave your course.

If you do choose to make extra repayments, you will pay your loan off more quickly. However, you should remember that this is voluntary and **so will not affect the amount of repayments you have to make through the tax system**. So, if you are employed, your employer will still have to take amounts from your salary. If you are a self-assessment customer, you will still have to pay the amount due based on your income for the year. You cannot get a refund of any amounts you repay voluntarily, unless you have finished paying off your loan and paid too much.

When you are near the end of your repayments, the SLC may contact you to discuss your repayment options to close your account. This may suit you better than continuing to have repayments taken until you have repaid your loan. You will receive a refund, plus interest at the same rate you paid on your loan, if you repay more than you actually owed.

4 What you will repay

Refunds

It is possible that you will make some repayments during the course of a tax year even though your total income for that year is less than £15,000. This would happen if, for example, your monthly income was more than £1,250 (the monthly equivalent of the £15,000 yearly income threshold) but you only worked for a few months of the year. It might also happen if your income changed from month to month (for example, if you received a bonus).

Whatever the reason, as long as your total income for the whole year is less than £15,000, you will be able to apply to the SLC for a refund of the repayments you have made in that year. However, they will not make refunds unless you ask them to do this. Also, they will not be able to make refunds until HMRC have confirmed your total earnings and total repayments after the end of the tax year. Of course, you may not want a refund because any repayments you have made will reduce the amount you owe so you will pay off your loan more quickly.

Remember, the SLC does not refund any payments that you have made voluntarily.

If you are disabled

If you are disabled, any disability benefits that you get will not count towards the £15,000 income threshold, even if they are taxable.

Paying the Graduate Endowment for Scottish students

The Graduate Endowment Act was introduced on 1 April 2008 and means that if you finished your course on or after 1 April 2007, you do not need to pay the Graduate Endowment fee. For more details, contact the Student Awards Agency for Scotland (SAAS). See page 22 for contact details.

5 Repaying through the tax system

Making repayments through the PAYE scheme

If you are an employee paying UK tax, your employer will take repayments from your pay, at the same time as they take tax and National Insurance contributions.

Your employer will take the repayments from your salary and these will be shown on your payslip.

The SLC will tell HMRC when you finish or leave your course and will give them details, such as your name and National Insurance number. HMRC will check to see if you are working and if you are, they will tell your employer that you have a loan (but not how much).

Employers may also be told that they need to make deductions through normal tax forms. When you change your job or start work for the first time, you will have to give your new employer a P45 or a P46 form to fill in. These both have a section to let your new employer know they need to start taking amounts for student loans. If you have a P45 form from a previous job, your last employer should have put a 'Y' in this box for you. On the P46 form, there is a box which you must tick if it is after 6 April of the tax year after you left or finish your course, so that your employer will know that you are due to repay your loan.

How do employers know how much to take from your pay?

HMRC will give your employer information so they can work out how much to take from your pay. If your pay is above the threshold in the pay period, your employer will take the repayments and pass them on to HMRC. After the end of each year, your employer sends an annual return to HMRC which tells HMRC the amount of student loans that have been deducted from your earnings during the year.

Your employer will send details of your repayments to HMRC at the end of each tax year.

HMRC takes this information from your employer's annual return and lets the SLC know the amount of the repayments that have been made. The SLC will then update your account. It will take some time after the end of each tax year to update your account. This is because HMRC have to process large numbers of end-of-year returns from employers each year. **It means that they may not process forms they receive by the end of the tax year until some months later.**

However, the repayments you have made will be used to pay off your loan for the right year – usually in 12 equal instalments. The SLC will make sure the correct amount of interest has been added to your account, and you will not pay any extra interest even if your repayment details take some time to reach the SLC.

It is important to understand that repayments taken by your employer will be worked out on 'individual pay periods' and not on your total income for a whole year. (If you receive tax credits, these do not count as income for working out your student loan repayment.)

HMRC will only know the total that your employer has taken over the whole tax year when they receive your employer's annual return with that information. The scheme works in a similar way to tax deductions. You need to keep track of what is being taken from your pay each month, because neither HMRC nor the SLC will know what you still owe on your loan until your employer has made their annual return to HMRC and HMRC have passed the information to the SLC.

If you only work part of the year, and your employer has correctly taken repayments from your monthly or weekly pay, you can ask for a refund from the SLC if your gross earnings for the tax year are less than £15,000.

5 Repaying through the tax system

Employees who are asked to make self-assessment returns by HMRC

If you are an employee who also receives a tax return under the self-assessment (SA) system, you may have to make some loan repayments with the return, as well as those taken by your employer.

The total amount of student loan you are responsible for repaying for the year will be based on all your total income for the year – that is, all your appropriate PAYE income plus any extra self-employed income and any unearned income (that is, above £2,000). You can claim credit in your tax return for any student loan amounts your employer has already taken during the year so you do not repay too much.

Like PAYE, the SA system will work out your loan repayments based on your income above the £15,000 threshold, at a rate of 9%. Any SA payment will be due on 31 January following the tax year of your assessment. You can find information on how to fill in your SA return in the guidance and booklets provided by HMRC.

If HMRC do not send you a tax return, you will not have to make further repayments on top of those your employers are already taking. You can, at any time, choose to pay off your loan more quickly by making voluntary repayments.

What happens if I am self-employed?

If you are self-employed, you will have to send HMRC a tax return each year under the SA system. Your student loan repayments will be due as part of your SA bill for your tax. The student loan repayment will be based on all your gross income over £15,000, including all your unearned income (for example, dividend income from shares) if it is more than £2000.

There are some general points to remember when working out your income each year.

- The income of your husband, wife, partner, parent or any other relative will not be taken into account.
- Income from Child Benefit and disability benefits, including Incapacity Benefit, will not be taken into account.
- Tax credits will not be taken into account.
- If you make voluntary repayments direct to the SLC, you will still have to make repayments through the SA system.

Living abroad

If you do not pay UK tax because, for example, you live and work abroad for a non-UK employer, you must tell the SLC, who will make arrangements with you to collect the repayments direct. They will ask for details of your income and, if you are responsible for making repayments, they will work out how much these should be.

The amount you will have to repay each month will be fixed each year and will be worked out by following similar rules to those that apply to UK taxpayers. However, it is possible that the earnings threshold will not be the same as it is in the UK.

Your repayments will depend on the terms of the loan contract. The SLC will ask you to make repayments in pounds sterling. You may have to pay any charges your bank makes to transfer funds to the SLC. Please see section 8 ('Moving abroad') for more information.

5 Repaying through the tax system

What happens if my employer goes out of business or does not pay my deductions to HMRC?

As long as you have evidence that deductions have been taken (in other words, payslips), SLC will credit the full amount of the repayments to your account.

Sharing Information

HMRC can legally give information about your repayments to the SLC. However, HMRC cannot give them any information about your tax affairs, as these are confidential. Also, your employer or HMRC will not receive any details about your loan account, other than that you have a loan. The Data Protection Act covers personal information passed between the SLC, HMRC and the Department for Work and Pensions.

Other deductions from earnings

There may be other deductions from your income that will need to be considered when your repayments are worked out. For example, if a court or a local authority has placed an Attachment of Earnings Order (AEO) on you, or if the Child Support Agency has placed a Deduction from Earnings Order (DEO) on you.

If one of the orders is to collect Council Tax or Community Charge, your employer will not take student loan repayments until that order has been cleared. Orders to collect child support, fines or maintenance are dealt with before the student loan amount. And, the amount of student loan taken may be limited so that your take-home pay (your pay after deductions) does not fall below any protected level set by the court. Any court orders to collect other debts are dealt with after the student loan amount has been taken.

In Scotland, if your employer has to keep to any earnings arrestment (this means where your money can be taken to stop you repaying one debt before another) or deduction of earnings order, they will not take any student loan repayments.

Repayment Holidays

If you live in England and you are starting a higher-education course in 2008 to 2009, you may

have the option of taking a Repayment Holiday (a break in making your student loan repayments) when it is time to start repaying your loan. As long as you are taking out a student loan for the first time and your repayment date is in April 2012 or later, you will be eligible for a break from repaying your loan. Repayment Holidays must be within tax years. If you are eligible, you will be able to take up to five years off repaying your loan from April 2012 onwards. Any time you take as a Repayment Holiday will extend the usual 25-year repayment period by the length of the break you take. So if you were to take a Repayment Holiday lasting five years, your student loan would not be written off until after 30 years, rather than after 25.

If you are repaying more than one type of loan

Most people will have only one type of student loan (income-contingent or fixed-term). However, some people may have both types of loan if they have taken more than one course of higher education. If you have chosen to take more than one course, you will normally have to repay the loans you took out for each course in line with the normal terms and conditions. This means that you may have to repay your fixed-term loan and your income-contingent loan at the same time. (However, this will depend on your income.) If so, your total repayments would be higher than if you only had one type of loan.

Trainee teachers on Postgraduate Certificate of Education courses (PGCE)

Different arrangements will apply to trainee teachers on PGCE courses who have both types of loan. If you are a PGCE student with a fixed-term loan from your first degree, and you take out an income-contingent loan for your PGCE, you will only have to pay off one loan at a time. Usually, once you are working, you will start by paying off your income-contingent loan. However, the repayments will stop when you are earning enough to start fixed-term repayments. You will then repay your fixed-term loan until it is fully paid off. At this point the income-contingent repayments will start again.

6 Yearly Statements

The SLC will send you yearly statements between September and November each year until you begin to repay your loan. Just before you do this, the SLC will send you an interim statement which will tell you how your account stands at that point.

The student loan system has been set up to use the tax system to collect your repayments. As a result, the SLC can only update your account once a year, once they have received your payment file from HMRC.

Once you have started to make repayments, you will receive a statement as follows.

- If you are making all of your repayments through your employer using the PAYE system, you will get a statement at some point after the end of the tax year. If you have more than one job, you may receive more than one statement for a tax year. These statements will be clearly identified as the 'interim statement' and the 'final statement'. This is because the SLC may be told at different points about your loan repayments from your different jobs.
- If you are making repayments direct to HMRC through the SA system, you will receive a statement in the April following the return date. In other words, if the return date is the end of January 2009, the SLC will issue a statement at the end of April 2009. However, if you are late with your self-assessment return, the SLC will issue your statement at the end of the month that HMRC let them know about your earnings.
- If you are outside the UK tax system (for example, if you live and work abroad), you will receive a statement shortly after 5 April each year.

This means statements will arrive some time after the end of the tax year, and will only include payments made up until the end of that year.

If you contact the SLC part-way through the year, they will not have records of the repayments that you have made since they last received your file from HMRC.

However, **if you keep your statement, along with your P60 and your payslips** (which contain details of each of your repayments), you can use these to work out how much you have left to pay.

If you have any questions about your account, or would like help to work out how much you have left to pay, call the SLC on the number shown on page 21.

You must make sure that you have your payslips and customer reference number to hand when you contact them.

7 Coming to the end of repaying your loan

It is important that you keep an eye on your own repayments so you know when you are due to finish repaying.

Your payslips will give you a regular update of what you are repaying and your P60 form will show you total repayments in a given year. As the SLC does not get this information until after the end of the tax year, it is important that you keep hold of them, just as it is important to keep them safe for tax purposes.

The SLC can schedule your loan repayments to stop on time, if you think you are within a year of paying off your loan.

You should call the SLC with your payslips and P60 to hand. If you are due to pay off the loan, they will then schedule your repayments to stop at the right time, so that you don't overpay.

Though the SLC will do everything they can to make sure that you do not make any overpayments at the end of your loan, if you have not contacted them to set a date to stop the repayments, you will probably overpay.

If this happens, you will receive a full refund of the overpayments together with interest. The SLC will repay interest at the same rate as it is charged to your account and the repayment will be tax-free.

The SLC is working on improving the end of the repayment process. They will offer arrangements to reduce the number of borrowers over-repaying, and these are expected to be in place towards the end of 2009.

8 Moving abroad

If you do not pay UK tax or you plan to leave the UK after you finish your course (whether this is temporarily or because you live in another country), you will make repayments direct to the SLC. You must let the SLC know before you leave the UK. The SLC will ask for information about your earnings and give you your monthly repayment schedule under your contract with the Secretary of State, the Department for Employment and Learning in Northern Ireland, the Scottish Government or Welsh Ministers.

You must tell the SLC if you are moving abroad.

Working out the repayment

The SLC work out your monthly repayment schedule using the same rules as for those who stay in the UK. So, you will repay 9% of your

earnings over the repayment threshold. You can expect the SLC to write to you with full details when you get near to the end of your course.

Repayment threshold

To take account of differences in living costs, the repayment threshold will not necessarily be the same as in the UK. The table below shows what the threshold will be in different European countries as well as some other common destinations after graduation. We will update these bands each year to take account of price changes. And the SLC can give you more advice on the banding for countries not listed here.

| Band | Price level index (UK=100) | Repayment threshold (UK=£15,000) | Countries using the level index figures latest available price |
|------|---------------------------------|----------------------------------|--|
| A | Less than 30 | £3,000 | Currently does not apply to any countries but may change depending on price changes compared to the UK |
| B | More than 30 but less than 50 | £6,000 | Bulgaria, Macedonia, Romania, Lithuania, Latvia |
| C | More than 50 but less than 70 | £9,000 | Poland, Slovakia, Turkey, Czech Republic, Estonia, Croatia, Hungary, Malta, Slovenia |
| D | More than 70 but less than 90 | £12,000 | Portugal, Greece, Spain, Cyprus, USA |
| E | More than 90 but less than 110 | £15,000 | Italy, Belgium, Austria, Germany, Netherlands, France, Luxemburg, Finland, Sweden, Japan |
| F | More than 110 but less than 130 | £18,000 | Ireland, Switzerland, Denmark, Norway, Iceland |
| G | 130 or more | £21,000 | Currently does not apply to any countries but may change depending on price changes compared to the UK |

8 Moving abroad

You will then receive a repayment schedule based on your earnings.

Method of payment

The SLC will write to you with more details about your repayment options when you are due to start repaying.

The SLC will change your income into pounds sterling and tell you the amount you need to pay each month in pounds sterling.

You will be responsible for any costs involved in converting the currency.

Fixed repayment rate

If you do not give the SLC details of your income, they may charge you a fixed amount which will be based on twice the average UK earnings. For more information about what will happen if you do not repay your loan, see section 9.

9 What happens if you don't make your repayments

By law, you will have to repay your loan in line with the contract and the regulations. If you pay UK tax through the PAYE system, you must give the SLC the information they need to arrange repayments through the tax system.

If you fail to provide information, you may be charged a penalty.

You also need to let the SLC know about any changes in your circumstances. If you fail to provide this information, the SLC may charge you a penalty and add the amount to your loan account.

Employers have a responsibility, by law, to take the correct amounts of student loan repayments. They may have to pay fines if they do not do this.

If you pay UK tax and you receive a self-assessment tax return, you may use this to declare student loan repayments. You must fill this form in correctly and return it on time. You must also then pay your tax and student loan repayment on time. If you do not do this, you may have to pay interest and financial penalties. This is because student loans will be treated in the same way as tax for the purposes of this form.

You will also have to give the SLC and HMRC the information they ask for, as well as keep records of your income. If you do not, you may have to pay financial penalties.

If you move abroad or are no longer responsible for paying UK tax and you fail to make repayments that are due or fail to give the SLC the information they ask for, you may have to pay penalties. There are three specific instances when these penalties may apply.

- 1 If you fail to let the SLC know that you are going abroad, you may be charged penalties for not letting them know about your change in address. You may be charged further penalties if you then do not respond to requests from the SLC for information.
- 2 You may have to pay the costs of any agents the SLC employ to find you.
- 3 If you fail to give the SLC full information on your yearly income, they will base your repayments on an income equal to **twice** the UK average earnings.

In the end, you may have to repay the total loan in one go.

However you repay your loan, if you continue to withhold information that the SLC asks for and as a result you fail to make repayments that are due, the SLC has the right to **accelerate your debt**. This means that they can get a court order to make you repay the total loan in a single payment. This can be enforced through the courts as a civil debt whether you are in the UK or living abroad.

10 What to do if you are not satisfied

Complaints

If you are not satisfied about the way your repayments are being collected, you should contact the organisation concerned. The SLC and HMRC will be able to give you details of their complaints procedures. If, having used this procedure, you are still not satisfied, you can have your case independently reviewed. Independent reviews are usually dealt with by:

- the Student Loans Assessor for services provided by the Student Loans Company;
- the Adjudicator for services provided by HMRC;
- the Parliamentary Ombudsman for services provided by the Government, such as DIUS (for details, see www.ombudsman.org.uk);
- the Public Services Ombudsman for Northern Ireland, Scotland or Wales (see the contact details below) for services provided by government outside England; or
- the Local Government Ombudsman for services provided by local authorities (see www.lgo.org.uk).

You can contact the Public Services Ombudsman by going to the websites for the service for the relevant country.

For Northern Ireland, go to www.ni-ombudsman.org.uk.

For Scotland, go to www.spsso.org.uk.

For Wales, go to www.ombudsman-wales.org.uk.

Appeals

These are different from complaints. You may be happy with the way your account has been handled but you may feel that a decision about your account (for example, the amount you have been asked to repay each month) is not correct and you want to appeal. As in the case of complaints, the organisations handling your account will have procedures for dealing with appeals and you should follow these.

However, if these procedures do not sort out the problem, you can make an appeal.

Appeals against services provided by the Student Loans Company are also dealt with by the Student Loans Assessor. Appeals against assessments made by HMRC will be dealt with by the Tax Commissioners.

In certain circumstances you may consider using the legal system (for example, a county court) to sort out your problem. If you want to do this, you should first get independent legal advice (for example, from a solicitor, a legal advice centre or a citizens advice bureau).

11 Useful contacts

If you have further questions, you should call one of the following numbers depending on where you live.

| | |
|------------------|----------------|
| England | 0845 300 50 90 |
| Northern Ireland | 0845 600 0662 |
| Scotland | 0800 40 50 10 |
| Wales | 0845 602 8845 |

If you want more information

If you live in England, you can contact the Student Loans Company Limited for general information about student loans. The SLC Customer Support Office (CSO) gives advice on general issues such as:

- paying your loan;
- what financial help is available;
- the application process and timetable; and
- progress in assessing your application.

You can call the CSO on 0845 300 50 90 between 8am and 8pm Monday to Friday and 9am to 5.30pm Saturday and Sunday. (These times may change from time to time and you can find up-to-date opening hours on the CSO website at www.studentfinancedirect.co.uk.)

Or, you can write to:

Student Loans Company Limited
100 Bothwell Street
Glasgow G2 7JD.

You can also get information about applying for loans from your local authority (LA). You can see a list of LA contacts in England and Wales at www.dfes.gov.uk/localauthorities.

You should contact the SLC direct if you live in any of the following local-authority areas.

- London Borough of Brent
- London Borough of Hackney
- Darlington Borough Council
- Hartlepool Borough Council
- North Yorkshire County Council
- Redcar and Cleveland Borough Council
- South Tyneside Council
- Southend-on-Sea Borough Council
- London Borough of Southwark
- Stockton-on-Tees Borough Council
- York City Council

If you live in Northern Ireland, you can get information about applying for loans from your local Education & Library Board (ELB). You can find contact details for ELBs and more information and guidance at www.studentfinancenri.co.uk.

If you live in Scotland, you can also get information about applying for loans from the Student Awards Agency for Scotland (SAAS). You will find details for SAAS at www.saas.gov.uk.

For general questions, call **0845 111 1711**.

Opening hours

(From June to October)

- 8am to 6pm from Monday to Thursday
- 8am to 4.30pm on Fridays

(From November to April)

- 8.30am to 5pm from Monday to Thursday
- 8.30am to 4.30pm on Fridays

This phone service allows you to get information 24 hours a day, seven days a week, by entering your SAAS reference number. You will be able to ask for:

- a copy of your award notice;
- information on a current application for fees and living costs; and
- information on a current travel application.

If you live in Wales, you can call the bilingual Student Finance Wales contact centre for general information about student loans. Call 0845 602 8845 between 8am and 8pm Monday to Friday and between 9am and 1pm on Saturdays. (You can find up-to-date opening hours on their website at www.studentfinancewales.co.uk.)

You can also get information about applying for loans from your local authority (LA). You can see a list of LA contacts in Wales at www.studentfinancewales.co.uk.

Or, you can visit the DirectGov Student Support website at www.studentfinancedirect.co.uk.

If you live abroad, you should call the SLC on 0141 243 3570 for more information.

11 Useful contacts

Other useful information

England

Call the Freephone information line on 0800 731 9133 if you want a copy of the following guides.

- A Guide to Financial Support for Higher Education Students 2009/2010
- Bridging the Gap – a guide to disabled student allowances in higher education 2009/2010
- Childcare grant and other support for student parents in HE – a guide for 2009/2010.

You can also order Braille and audio versions of these guides and copies in large print from this number.

These guides are also available in an electronic format from www.studentfinancedirect.co.uk.

Northern Ireland

If you want a copy of 'A Guide to Financial Support for Higher Education Students 2009/2010', you can get it from your local Education and Library Board or the Department for Employment and Learning at the address below.

Student Finance Branch
Department for Employment and Learning
Student Finance Branch
Room 407 Adelaide House
39-49 Adelaide Street
Belfast
BT2 8FD.

Phone: 028 90 257746.

This guide is also available in an electronic format from www.studentfinancenir.co.uk.

Scotland

The SAAS produce guides for Scottish students. If you want a copy of these guides, contact:

Student Awards Agency for Scotland
Gyleview House
3 Redheughs Rigg
Edinburgh
EH12 9HH.

Phone: 0845 111 1711

Website: www.saas.gov.uk

Wales

Call the Freephone information line on 0800 731 9133 if you want a copy of the following bilingual Student Finance Wales guides.

- Student Finance Wales – Financial Support for Higher Education Students 2009/2010
- Student Finance Wales – Bridging the Gap – a guide to disabled student allowances in higher education 2009/2010
- Student Finance Wales – Childcare grant and other support for student parents in higher education – a guide for 2009/2010.

You can also phone this number to order a version of these guides in Braille, on audio tape and in large print.

These guides are also available in an electronic format from www.studentfinancewales.co.uk.

HM Revenue & Customs

If, once you have started to repay your loan, you have any questions about how your repayments are collected through the tax system, speak to either your employer, or contact HMRC using the numbers listed at www.hmrc.gov.uk/local/index.htm.

The SLC can help you with questions about how much you still owe and when you will repay your loan.

12 Summary

What you can expect from the SLC

- Interim and yearly statements to tell you how much you owe
- Yearly statements (once you have started making repayments)
- Details of changes to the interest rates each year
- Help and advice on your loan and repayments
- Refunds of any overpayments with interest

The SLC cannot:

- provide up-to-date loan balances; or
- make sure your repayments will stop at the right time (without your help).

You should:

- keep the SLC up to date with any personal details (for example, if your address, name or bank details change);
- give the SLC any other information they ask you for;
- keep hold of payslips to keep track of your own repayments; and
- if you want to make voluntary repayments, contact the SLC direct to arrange this. If you are earning over the threshold for repayments (£15,000 from April 2005) and are not having repayments taken, you should let your employer know.

For more information

You can phone the SLC on the relevant number on page 21 from 8am to 8pm Monday to Friday and 9am to 5.30pm on Saturday and Sunday.

Additional Notes

Cynnwys

| | | |
|----|---|----|
| 1 | Cyflwyniad | 3 |
| 2 | Sut y mae benthyciadau myfyrwyr yn gweithio | 5 |
| 3 | Eich cyfrifoldebau chi | 8 |
| 4 | Yr hyn y byddwch yn ei ad-dalu | 10 |
| 5 | Ad-dalu trwy'r system dreth | 13 |
| 6 | Datganiadau blynyddol | 17 |
| 7 | Agosáu at orffen ad-dalu eich benthyciad | 18 |
| 8 | Symud i wlad dramor | 19 |
| 9 | Yr hyn a fydd yn digwydd os na fyddwch yn talu eich ad-daliadau | 20 |
| 10 | Yr hyn i'w wneud os ydych yn anfodlon | 22 |
| 11 | Cysylltiadau defnyddiol | 23 |
| 12 | Crynodeb | 26 |

Gallwch gael copi o'r canllaw hwn trwy ffonio llinell wybodaeth Cyllid Myfyrwyr Cymru ar 0800 731 9133 gan ddyfynnu cyfeirnod SFW/SLTC/V9.

Mae gwasanaeth ffôn testun am ddim ar gael trwy ffonio 0800 328 8988.

Gallwch gael fersiwn Braille o'r canllaw hwn a fersiwn ohono ar dâp sain hefyd.

Hawlfraint y Goron Ionawr 2009

Cynhyrchwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru.

Gallwch gopïo darnau o'r canllaw hwn at ddibenion anfasnachol neu addysgol ar yr amod eich bod yn cyfeirio at y ffynhonnell.

ISBN 978-0-9560348-5-4

70% recycled
When you have finished with
this book please recycle it

1 Cyflwyniad

Mae'r canllaw hwn yn berthnasol i fyfyrwyr sy'n cael benthyciadau gan y llywodraeth er mwyn eu cynorthwyo pan fyddant yn astudio mewn sefydliadau addysg uwch yn Lloegr, Gogledd Iwerddon, yr Alban a Chymru. Bydd yn esbonio'r hyn y byddwch yn ymrwymo iddo pan fyddwch yn cael benthyciad. Rhaid i chi ei ddarllen yn ofalus a'i gadw mewn man cyfleus, gan ei fod yn darparu gwybodaeth y bydd ei hangen arnoch nes i chi orffen ad-dalu eich benthyciad.

Ar gyfer pwy y mae'r canllaw hwn?

Mae'r canllaw hwn ar gyfer myfyrwyr sy'n cael benthyciadau dan y Cynllun Benthyciadau Amodol ar Incwm ac:

- sy'n cychwyn ar gyrsiau addysg uwch amser llawn cymeradwyedig ar lefel gradd gyntaf neu islaw lefel gradd gyntaf;
- sy'n cychwyn ar gyrsiau hyfforddiant cychwynnol athrawon (HCA);
- y maent eisoes ar y cyrsiau hyn (ar yr amod na wnaeth y cwrs gychwyn cyn blwyddyn academaidd 1998/1999, gyda rhai eithriadau – gweler isod);
- y mae ganddynt un benthyciad neu fwy yn barod ar gyfer cyfnod astudio rhan-amser (ers blwyddyn academaidd 2004/2005, mae'r cymorth i fyfyrwyr rhan-amser ar ffurf grantiau); neu
- a fu'n gymwys i gael benthyciad caledi (ar yr amod bod y cwrs wedi cychwyn ar ôl blwyddyn academaidd 1998/1999, ac eithrio'r eithriadau isod).

Nid yw'r canllaw hwn yn berthnasol i bobl y mae ganddynt fenthyciadau myfyrwyr ac:

- a gychwynnodd ar eu cwrs ym 1997/1998 neu'n gynharach;
- a gychwynnodd ar eu cwrs ym 1998/1999 ond a ddsbarthwyd fel myfyriwr sy'n cymryd blwyddyn i ffwrdd;
- na allai gychwyn ar eu cwrs ym 1997/1998 gan nad oedd eu graddau lefel A (neu gymhwyster cyfatebol) yn ddigon da, ond a oedd yn gallu cychwyn ar gwrs ym 1998/1999 ar ôl i'w graddau gael eu codi o ganlyniad i apêl; neu
- a gychwynnodd ar eu cwrs gradd yn syth ar ôl cwblhau cwrs DCU neu Dip AU ym 1997/1998, 1998/1999 neu 1999/2000.

Os ydych yn perthyn i un o'r categorïau hyn, byddwch wedi cael benthyciadau cyfnod sefydlog (a elwir yn rhai 'arddull morgais' weithiau). Mae modd gweld amodau a thelerau'r benthyciadau hyn yn y cytundebau benthyciad a lofnodwyd gennych pan gawsoch y benthyciadau.

Os nad ydych yn siŵr a yw'r canllaw hwn yn berthnasol i chi, holwch eich awdurdod lleol (ALI) os ydych yn byw yn Lloegr neu Gymru, eich Bwrdd Addysg a Llyfrgelloedd (ELB) lleol os ydych yn byw yng Ngogledd Iwerddon, neu Asiantaeth Dyfarniadau Myfyrwyr yn yr Alban (SAAS) os ydych yn byw yn yr Alban (gweler tudalennau 23-24 am rifau cyswllt). Mewn rhai ardaloedd yn Lloegr, efallai y bydd angen i chi gysylltu â'r Cwmni Benthyciadau Myfyrwyr (yr SLC) yn hytrach na'ch ALI. Gweler yr adran 'Cysylltiadau defnyddiol' am ragor o wybodaeth.

1 Cyflwyniad

Bydd modd i chi weld manylion llawn yr amodau ynghylch **cael** benthyciadau myfyrwyr yn y Rheoliadau Cymorth i Fyfyrwyr perthnasol. Cynhwysir yr amodau ynghylch **ad-dalu** benthyciadau amodol ar incwm yn y rheoliadau canlynol (a allai gael eu disodli gan reoliadau diweddarach).

- Ar gyfer Lloegr a Chymru, Rheoliadau Addysg (Benthyciadau Myfyrwyr) (Ad-dalu) 2000 fel y'u diwygiwyd.
- Ar gyfer Gogledd Iwerddon, Rheoliadau Addysg (Benthyciadau Myfyrwyr) (Ad-dalu) (Gogledd Iwerddon) 2000 fel y'u diwygiwyd.
- Ar gyfer yr Alban, Rheoliadau Ad-dalu Benthyciadau Myfyrwyr (yr Alban) 2000 fel y'u diwygiwyd.

Mae modd i chi brynu copïau argraffedig o'r rheoliadau hyn mewn siop lyfrau neu eu harchebu gan Lyfrfa Ei Mawrhydi (TSO) Cyf (llinell archebu 0870 600 5522, llinell archebu ffacs 0870 600 5533). Yn ogystal, gallwch anfon e-bost at book.orders@tso.co.uk neu eu harchebu ar-lein trwy droi at www.tso.co.uk/bookshop.

Mae'r canllaw hwn yn darparu gwybodaeth am amodau presennol eich benthyciad a'r amodau ad-dalu. Gallai'r rheoliadau newid o bryd i'w gilydd ac mae hyn yn golygu y gallai amodau'ch benthyciad newid hefyd.

Gan ddibynnu ble y byddwch yn ymgeisio, bydd contract eich benthyciad gyda'r Ysgrifennydd Gwladol dros Arloesedd, Prifysgolion a Sgiliau yn Lloegr, yr Adran Gyflogaeth a Dysgu yng Ngogledd Iwerddon, Llywodraeth yr Alban neu Weinidogion

Cymru. Mae'r Cwmni Benthyciadau Myfyrwyr (SLC), sy'n sefydliad llywodraethol dielw, yn gweithredu fel asiant. Gweler y ffurflen gais am fenthyciad am ragor o fanylion.

Mae'r SLC yn gyfrifol am dalu'r benthyciadau a chadw manylion am eich cyfrif, gan gynnwys ychwanegu llog, anfon datganiad atoch bob blwyddyn ac ateb cwestiynau am eich benthyciad. Byddant yn gallu rhoi unrhyw wybodaeth wedi'i diweddarau i chi am ad-daliadau pan fyddwch yn gadael y brifysgol neu goleg. Wedi hynny, os gwneir unrhyw newidiadau pellach i'r rheoliadau ad-dalu, bydd yr SLC, yr adrannau llywodraethol perthnasol neu Gyllid a Thollau EM (CATHEM) yn rhoi gwybod i chi.

Gwybodaeth bellach

Os bydd gennych gwestiynau am unrhyw beth yn y canllaw hwn, neu ynghylch amodau eich benthyciad, a fyddech gystal â ffonio'r SLC gan ddefnyddio un o'r rhifau ffôn a nodir ar dudalen 23. Bydd yr SLC yn gallu ateb eich cwestiynau neu os na, bydd yn gallu eich cyfeirio at y sefydliad priodol.

Os ydych yn byw yn Lloegr, Gogledd Iwerddon neu Gymru ac os hoffech gael copïau pellach o'r canllaw hwn, ffoniwch ein llinell wybodaeth Rhadffôn ar 0800 731 9133, neu 0845 111 1711 os ydych yn byw yn yr Alban.

Yn ogystal, gallwch gael copïau o'r canllaw hwn trwy droi at y gwefannau a restrir ar dudalennau 23 a 24.

2 Sut y mae benthyciadau myfyrwyr yn gweithio

Beth yw benthyciadau myfyrwyr?

Bydd benthyciadau myfyrwyr yn cael eu darparu gan lywodraethau Lloegr, Gogledd Iwerddon, yr Alban a Chymru yn ystod y cyfnod pan fyddwch mewn prifysgol neu goleg, er mwyn helpu i dalu'ch costau byw – llety, bwyd, dillad, costau teithio, ac ati. Os ydych wedi cychwyn ar gwrs addysg uwch ym mis Medi 2006 neu wedi hynny, mae benthyciadau ar gael hefyd er mwyn talu am ffioedd dysgu prifysgol.

Sut y caiff benthyciadau eu talu?

Os bydd eich cais am fenthyciad yn cael ei gymeradwyo, byddwch yn cael eich benthyciad pan fydd y brifysgol neu'r coleg yn cadarnhau eich bod yn mynychu. Fel arfer, telir eich benthyciad neu'ch benthyciadau mewn tri rhandaliad neu mewn rhandaliadau misol os yw'ch cartref parhaol yn yr Alban ac os ydych yn astudio mewn prifysgol neu goleg yn yr Alban. Gallwch wneud cais am fenthyciad myfyrwyr ar unrhyw adeg tan ddiwedd y flwyddyn academaidd berthnasol. Ond os byddwch yn gwneud cais yn hwyr, efallai y byddwch yn cael llai o randaliadau, gan ddibynnu pryd y byddwch yn gwneud eich cais yn ystod y flwyddyn. Bydd benthyciadau i dalu am ffioedd dysgu yn cael eu talu i'ch prifysgol neu goleg yn uniongyrchol.

Pryd fyddaf yn dechrau ad-dalu'r benthyciad?

Dim ond ar ôl i chi adael y brifysgol neu'r coleg y byddwch chi'n dechrau ad-dalu'ch benthyciad. A dim ond pan fyddwch yn ennill dros £15,000 y flwyddyn y byddwch yn dechrau ei ad-dalu. (Mewn geiriau eraill, mae'r ad-daliad yn 'amodol ar incwm') Fel arfer, byddwch yn dechrau talu ad-daliadau ar ddechrau'r flwyddyn dreth ar ôl i chi orffen neu adael eich cwrs. Bydd y flwyddyn dreth yn cychwyn ar 6 Ebrill ac yn gorffen ar 5 Ebrill. Weithiau, cyfeirir at y dyddiad y bydd y flwyddyn dreth yn cychwyn fel y 'dyddiad ad-dalu statudol'.

Bydd yr SLC yn ysgrifennu atoch cyn i chi ddechrau talu ad-daliadau er mwyn dweud wrthyh sut y byddant yn casglu'r ad-daliadau. Fodd bynnag, ni fyddant yn casglu unrhyw ad-daliadau cyn mis Ebrill ar ôl i chi adael eich cwrs, hyd yn oed os byddwch wedi gorffen neu adael eich cwrs ac os yw'ch incwm gros (eich incwm cyn y bydd unrhyw symiau fel treth yn cael eu tynnu allan ohono) yn £15,000 y flwyddyn, neu'n uwch na'r trothwy o £288 yr wythnos neu £1,250 y mis (gweler adran 4) ar gyfer talu ad-daliadau. Pan fydd eich ad-daliadau yn cael eu cyfrifo, ni fydd unrhyw arian y byddwch chi'n ei ennill cyn y dyddiad cychwyn yn cael ei ystyried.

Dylech gadw manylion am eich incwm, fel slipiau cyflog neu ffurflenni P60. Mae hyn yn debyg i'r wybodaeth y bydd angen i chi ei chadw at ddibenion treth cyffredinol, a bydd yn helpu i sicrhau eich bod yn ad-dalu'r swm cywir. Yn ogystal, bydd eich slipiau cyflog a'ch ffurflenni P60 yn dangos swm unrhyw ad-daliadau benthyciad myfyrwyr y bydd eich cyflogwr yn eu tynnu o'ch enillion.

Pan fyddwch yn dechrau gweithio neu pan fyddwch yn newid swydd, bydd yn rhaid i chi ddweud wrth eich cyflogwr eich bod yn gyfrifol am wneud ad-daliadau benthyciadau myfyrwyr. Os na fydd eich ad-daliadau yn dechrau pan ddylent, dylech ddweud wrth eich cyflogwr yn gyntaf. Os na fydd modd i'ch cyflogwr ddatrys y mater, neu os ydych yn byw mewn gwlad dramor ac yn talu'r ad-daliadau i'r SLC yn uniongyrchol, dylech gysylltu â'r SLC (neu CATHEM) ynghylch ad-daliadau ar sail hunanasesiad. Hefyd, gallwch wneud ad-daliadau gwirfoddol i dalu'ch benthyciad yn rhannol neu'n llawn – ar unrhyw adeg – yn uniongyrchol i'r SLC.

2 Sut y mae benthyciadau myfyrwyr yn gweithio

Faint o log y bydda i'n ei dalu ar y benthyciad?

Er bod benthyciadau myfyrwyr yn gontractau y gall y llysoedd sifil eu gorfodi, nid ydynt yn fenthyciadau sy'n gwneud elw. Mae'r Llywodraeth yn rhoi cymhorthdal (cyfrannu at) gost go iawn y llog ar y benthyciadau, felly ni fydd yn rhaid i chi dalu'r un gyfradd llog ag y byddai'n rhaid i chi ei thalu os byddech yn cael benthyciad masnachol (er enghraifft, gan fanc neu gymdeithas adeiladu).

Fodd bynnag, er mwyn sicrhau bod yr holl fenthycwyr yn ad-dalu'r un swm a fenthycwyd ganddynt, rhaid i'r Llywodraeth sicrhau bod gwerth y swm i'w ad-dalu yn cyd-fynd â graddfa gyffredinol chwyddiant. Bydd yn gwneud hyn trwy gyfrifo cyfradd chwyddiant bob blwyddyn, yn unol â'r Mynegai Prisiau Manwerthu (RPI), gan osod y llog a godir yn unol â'r gyfradd honno. Y nod yw cynnal gwerth swm y benthyciad i'w ad-dalu, mewn termau real. Mae hyn yn golygu na fyddwch yn ad-dalu mwy na'r hyn a fenthycwyd gennych, mewn termau real, waeth pa mor hir y byddwch yn ei gymryd i'w ad-dalu.

Bydd y gyfradd llog newydd yn cychwyn ar 1 Medi bob blwyddyn. Caiff hon ei seilio ar y Mynegai Prisiau Manwerthu ar gyfer y mis Mawrth blaenorol. Bydd yr SLC yn eich hysbysu o unrhyw newidiadau i gyfraddau llog bob blwyddyn trwy gynnwys hysbysebion yn y wasg genedlaethol a chyhoeddi'r manylion ar ei wefan. Byddwch yn cael manylion am y cyfraddau llog newydd yn eich datganiad bob blwyddyn hefyd.

Cofiwch, o'r adeg pan delir eich benthyciad i chi nes yr adeg pan fyddwch chi'n ei ad-dalu yn llawn, codir llog bob dydd. Bydd y llog yn cael ei 'gompowndio' (hynny yw, ei ychwanegu i'r cyfanswm sy'n ddyledus) bob mis.

Fel y byddwn yn esbonio yn fanwl yn adrannau 6 a 7 y ddogfen hon, dim ond ar ôl diwedd y flwyddyn dreth y bydd CATHEM yn rhoi diweddariad i'r SLC ynghylch manylion ad-daliadau a wnaethpwyd trwy'r system dreth. Bydd yr SLC yn ychwanegu'r ad-daliadau hyn i gyfrif eich benthyciad fel pe baent wedi cael eu gwneud ar yr adeg y gwnaeth

eich cyflogwr eu tynnu o'ch cyflog. Mae hyn yn golygu y bydd yr SLC yn ystyried amseru eich ad-daliadau wrth gyfrifo eich llog, er mwyn sicrhau na fyddwch chi'n ad-dalu gormod.

Pryd fydd benthyciadau myfyrwyr yn cael eu canslo?

Ceir rhai amgylchiadau pan fydd eich benthyciad myfyrwyr yn cael ei ganslo efallai, ac ni fydd yn rhaid i chi ei ad-dalu. Bydd hyn yn dibynnu ar y rheolau sydd mewn grym ar yr adeg pan fyddwch yn cael eich benthyciad. Os ydych wedi cael benthyciad myfyrwyr yn y gorffennol am gyfnod astudio gwahanol, efallai y bydd eich benthyciad yn cael ei ganslo dan amgylchiadau ychydig yn wahanol. Os nad ydych yn siŵr ynghylch y rheolau sy'n ymwneud â chanslo a fydd yn berthnasol i'ch benthyciad chi, cysylltwch â'r SLC.

Yn Lloegr, yr Alban a Chymru, os gwnaethoch chi gychwyn ar gwrs addysg uwch cyn 1 Medi 2006 ac os ydych eisoes wedi cael benthyciad myfyrwyr ar gyfer y cyfnod astudio hwnnw, bydd yr SLC yn canslo eich benthyciad, ynghyd ag unrhyw log:

- pan fyddwch yn 65 oed;
- os byddwch chi'n marw cyn i chi ad-dalu'r benthyciad; neu
- os byddwch yn mynd yn anabl yn barhaol ac yn cael eich cofrestru fel unigolyn na all weithio.

Yn Lloegr a Chymru, os gwnaethoch chi gychwyn ar gwrs addysg uwch ar ôl 1 Medi 2006, neu os mai dyma'r tro cyntaf i chi gael benthyciad myfyrwyr ar gyfer eich cyfnod astudio presennol, bydd yr SLC yn canslo eich benthyciad ynghyd ag unrhyw log:

- 25 o flynyddoedd ar ôl y mis Ebrill pan ddaethoch yn gyfrifol am ad-dalu'r benthyciad (yn hytrach na phan fyddwch yn 65 oed);
- os byddwch chi'n marw cyn i chi ad-dalu'r benthyciad; neu
- os byddwch yn mynd yn anabl yn barhaol ac yn cael eich cofrestru fel unigolyn na all weithio.

2 Sut y mae benthyciadau myfyrwyr yn gweithio

Yn yr Alban, bydd yr amodau hyn yn berthnasol, ond ni fydd eich benthyciad, ac unrhyw log, yn cael ei ganslo nes bydd 35 o flynyddoedd wedi mynd heibio ers y mis Ebrill pan ddaethoch yn gyfrifol am ad-dalu'r benthyciad.

Fodd bynnag, ym mhob achos, rhaid eich bod wedi talu'r holl ad-daliadau a seiliwyd ar eich incwm, tan y dyddiad hwnnw. Ac, mewn rhai amgylchiadau, efallai y bydd y Llywodraeth yn dymuno casglu unrhyw symiau sy'n ddyledus gennych o hyd tan ddaethoch hwnnw.

Os hoffech gael gwybod mwy am yr amgylchiadau lle y bydd benthyciadau yn cael eu canslo, cysylltwch â'r SLC.

Beth os ydw i yn fyfyrwr rhan-amser?

Cyflwynwyd benthyciadau ar gyfer myfyrwyr rhan-amser yn ystod blwyddyn academaidd 2000/2001. Yn ystod blwyddyn academaidd 2004/2005, disodlwyd y rhain yn Lloegr, Cymru a Gogledd Iwerddon gan becyn grantiau rhan-amser newydd na fydd yn rhaid i chi eu had-dalu.

Mae'r benthyciad o £500 a asesir yn ôl incwm ar gyfer myfyrwyr rhan-amser yn yr Alban yn cael ei ddisodli gan grant addysg uwch rhan-amser.

Os oes gennych un benthyciad rhan-amser neu fwy ar gyfer blwyddyn academaidd 2003/2004 neu cyn hynny, bydd yn rhaid i chi eu had-dalu o hyd yn unol ag amodau'r canllaw hwn.

Pa help sydd ar gael ar gyfer myfyrwyr sydd ag anableddau?

Os ydych yn byw yn Lloegr a Gogledd Iwerddon, gallwch gael cyngor am y cymorth sydd ar gael i fyfyrwyr sydd ag anableddau neu anableddau dysgu penodol yn y canllaw 'Pontio'r Bwlch: Canllaw i Lwfansau i Fyfyrwyr Anabl (DSAs) mewn Addysg Uwch'. Cyhoeddir y canllaw hwn bob blwyddyn ac mae modd i chi gael copi trwy ffonio'r linell Rhadffôn ar 0800 731 9133. Neu, gallwch lawrlwytho copi trwy droi at www.direct.gov.uk/studentfinance. Os ydych yn byw yng Nghymru, bydd modd i chi gael fersiwn Cyllid Myfyrwyr Cymru o'r canllaw hwn trwy ffonio'r linell Rhadffôn 0800 731 9133 neu lawrlwytho copi

ohono trwy droi at www.cyllidmyfyrwryrcymru.co.uk. Os ydych yn byw yn yr Alban, dylech gysylltu ag Asiantaeth Dyfarniadau Myfyrwyr yn yr Alban (SAAS). Trowch at dudalen 24 am y manylion cyswllt.

Beth os byddaf yn penderfynu dilyn cwrs astudio pellach yn y dyfodol?

Ar ryw adeg ar ôl i chi gwblhau'ch cwrs cyntaf, efallai y byddwch yn dymuno dilyn cwrs astudio pellach. Os ydych yn gymwys i gael benthyciad myfyrwyr ar gyfer y cyfnod astudio pellach hwn, ac os byddwch yn cael benthyciad o'r fath, bydd angen i chi fod yn ymwybodol o ddau bwynt pwysig.

- Yn ystod y cyfnod pan fyddwch yn astudio, os bydd eich incwm yn uwch na'r trothwy ad-dalu benthyciad (a esboniwyd yn adran 4), bydd yr SLC yn disgwyl i chi barhau i wneud ad-daliadau ar gyfer eich benthyciad gwreiddiol.
- Er y bydd yr SLC yn delio â'r benthyciad ar gyfer eich cwrs nesaf ar wahân wrth i chi astudio, dim ond un datganiad bob blwyddyn y byddwch chi'n ei gael, a fydd yn nodi manylion eich holl fenthyciadau. Ym mis Ebrill ar ôl i chi adael eich ail gwrs, bydd yr SLC yn ychwanegu eich ail fenthyciad i'r swm sy'n ddyledus o hyd ar gyfer eich benthyciad gwreiddiol. O'r adeg honno, bydd yr SLC yn trin hwn fel un cyfrif benthyciad.

3 Eich cyfrifoldebau chi

Pan fyddwch yn trefnu benthyciad, byddwn yn gofyn i chi lofnodi ffurflen a fydd yn gyfuniad o gais am fenthyciad a chytundeb, ac a fydd yn gontract. Rhaid i chi gytuno ad-dalu'ch benthyciad yn unol â'r rheoliadau sy'n berthnasol ar yr adeg pan fydd yr ad-daliadau yn ddyledus ac wrth iddynt gael eu diwygio. Efallai y bydd y rheoliadau yn cael eu disodli gan reoliadau eraill yn y dyfodol. Rhaid i chi sicrhau eich bod yn darparu gwybodaeth gywir a chyflawn pan fyddwch yn trefnu'r benthyciad. Rhaid i chi ddweud wrth yr SLC am unrhyw newidiadau i'r manylion hyn:

- yn ystod y broses ymgeisio;
- yn ystod eich cyfnod yn y brifysgol neu'r coleg; a
- nes i chi ad-dalu'ch benthyciad yn llawn.

Mae cytundeb eich benthyciad yn gontract. Fodd bynnag, gan fod eich benthyciad yn cael ei ystyried yn un 'cost isel', ni chaiff ei gynnwys yn y Ddeddf Credyd Defnyddwyr.

Ni fydd yn rhaid i chi wneud unrhyw ad-daliadau cyn y mis Ebrill ar ôl i chi adael, neu orffen, eich cwrs.

Gwybodaeth angenrheidiol

Ar gyfer y rhan fwyaf o bobl, bydd yr ad-daliadau yn cael eu casglu trwy system dreth y DU, wrth i gyflogwyr dynnu symiau o gyflog pobl trwy gyfrwng y system talu wrth ennill (PAYE). Os ydych yn gwsmer hunanasesu neu os ydych yn hunangyflogedig, byddwch yn gwneud taliadau trwy'r broses hunanasesu. Os ydych yn byw mewn gwlad dramor, disgwylir i chi ad-dalu'ch benthyciad yn uniongyrchol i'r SLC. Bydd adrannau 5 ac 8 yn sôn am y broses hon yn fanylach.

Pan fyddwch yn trefnu benthyciad, bydd yn rhaid i chi ddarparu gwybodaeth benodol er mwyn sicrhau y bydd modd casglu ad-daliadau pan fyddant yn ddyledus. Os na fyddwch yn rhoi'r wybodaeth angenrheidiol i'r SLC y bydd angen iddo ei chael er mwyn casglu ad-daliadau, efallai y

byddwch yn cael cosb ariannol ac efallai y bydd yn gofyn i chi dalu am y gost o ddod o hyd i'r wybodaeth na wnaethoch ei darparu.

Rhaid i chi nodi eich Rhif Yswiriant Gwladol (YG). Os nad oes gennych Rif YG, bydd yr SLC yn esbonio sut i fynd ati i gael un. Os na fyddwch yn nodi eich Rhif YG, efallai na fydd modd i'r SLC brosesu eich cais.

Rhaid i chi nodi eich Rhif YG neu esbonio pam nad oes gennych un.

Bydd yr SLC yn gofyn i'r Adran Gwaith a Phensiynau (neu'r Asiantaeth Nawdd Cymdeithasol yng Ngogledd Iwerddon) i gadarnhau a yw'ch Rhif YG yn gywir. Os na, bydd yr SLC yn gofyn iddynt roi eich Rhif YG cywir iddo er mwyn i'r SLC fod yn siŵr bod ganddo'ch Rhif YG cywir, er mwyn diogelu ei hun rhag twyll. bydd angen i CATHEM gael y manylion hyn er mwyn iddynt wybod eich bod yn fenthyciwr a'i fod yn gallu casglu ad-daliadau, neu ofyn i'ch cyflogwr wneud hynny.

Os nad oes gennych Rif YG (neu os ydych wedi'i gollu), dylech ffonio llinell gymorth cofrestriadau Yswiriant Gwladol CATHEM ar 0845 915 7006. Dyma'r dewis gorau os ydych wedi colli eich rhif. Fodd bynnag, os yw'ch sefyllfa yn fwy cymhleth, bydd yr SLC yn dweud wrthyfych yr hyn y bydd angen i chi ei wneud.

Eich amgylchiadau yn newid

Rhaid i chi ddweud wrth yr SLC os bydd eich amgylchiadau yn newid. Er enghraifft, rhaid i chi ddweud wrtho am unrhyw newidiadau i'ch enw, cyfeiriad eich cartref neu'ch cyfeiriad yn ystod y tymor, eich rhif ffôn neu fanylion y cyfrif banc neu gymdeithas adeiladu y dylid talu rhandaliadau eich benthyciad i mewn iddo. Ar ôl i chi orffen neu adael eich cwrs, rhaid i chi barhau i ddweud wrth yr SLC am unrhyw newidiadau i'ch amgylchiadau – er enghraifft, os ydych yn bwriadu gadael y wlad,

3 Eich cyfrifoldebau chi

neu newid eich statws cyflogaeth (o unigolyn cyflogedig i unigolyn hunangyflogedig ac ati) – er mwyn iddo allu rhoi cyngor i chi am y trefniadau er mwyn ad-dalu'r benthyciad. Os na fyddwch yn rhoi gwybodaeth gywir a'r wybodaeth ddiweddaraf i'r SLC er mwyn i chi allu ad-dalu'ch benthyciad, efallai y bydd yn rhoi cosb ariannol i chi.

Yn ogystal, bydd yn rhaid i chi hysbysu'r SLC a'ch ALI (os ydych yn fyfyrwr o Loegr neu Gymru), eich ELB (os ydych yn fyfyrwr o Ogledd Iwerddon) neu SAAS (os ydych yn fyfyrwr o'r Alban):

- os byddwch yn penderfynu symud i brifysgol neu goleg arall;
- os byddwch yn penderfynu dilyn cwrs astudio gwahanol;
- os byddwch yn cael bwrsariaeth neu ysgoloriaeth gan rywun (er enghraifft, bwrsariaeth gan yr Adran Iechyd);
- os bydd cyfeiriad eich cartref, eich cyfeiriad yn ystod y tymor neu gyfeiriad eich rhieni yn newid;
- os byddwch yn newid eich cynlluniau ynghylch a fyddwch yn byw yng nghartref eich rhieni, mewn neuaddau preswyl, mewn llety neu yn eich cartref eich hun yn ystod y tymor;
- os byddwch yn cychwyn ar eich cwrs mewn blwyddyn academaidd wahanol;
- os byddwch yn gwybod bod dyddiad cychwyn neu orffen eich cwrs wedi newid;
- os na fyddwch yn dechrau astudio, os byddwch yn gadael eich cwrs neu'n cael eich diarddel;
- os byddwch yn absennol o'ch cwrs am dros 60 diwrnod oherwydd salwch;
- os byddwch yn absennol am gyfnod am unrhyw reswm ac eithrio salwch; neu
- os ydych yn 25 oed neu'n hŷn ar ddechrau'r flwyddyn academaidd, neu'n priodi ac mae'ch enw yn newid.

Dylech gysylltu â'r SLC yn hytrach na'ch awdurdod lleol os ydych yn byw yn un o ardaloedd ALI Lloegr a restrir ar dudalen 23.

Newid swydd

Pan fyddwch yn newid swydd, dylai'ch cyngyflogwr roi P45 i chi gan nodi 'le' yn y bocs 'Parhau gyda'r Didyniadau Benthyciad Myfyrwyr'. Bydd eich cyflogwr newydd yn dechrau gwneud y didyniadau ar gyfer y benthyciad myfyrwyr o'r diwrnod talu cyntaf (os yw'ch incwm yn uwch na'r trothwy). Os nad oes gennych P45, bydd eich cyflogwr yn gofyn i chi lenwi ffurflen P46, sy'n cynnwys bocs ticio er mwyn nodi a oes gennych fenthyciad myfyrwyr. Rhaid i chi roi tic yn y bocs hwn os ydych wedi gorffen neu adael eich cwrs ac mae wedi 6 Ebrill yn ystod y flwyddyn dreth ar ôl i chi adael y brifysgol neu'r coleg. Am ragor o wybodaeth am ad-dalu trwy'r system dreth, trowch at adran 5.

Mae Adran 9 yn cynnwys mwy o wybodaeth am yr hyn a allai ddigwydd os na fyddwch yn talu eich ad-daliadau neu os na fyddwch yn cyflawni eich cyfrifoldebau.

4 Yr hyn y byddwch yn ei ad-dalu

Bydd y swm y byddwch yn ei ad-dalu yn cael ei seilio ar eich incwm ar ôl i chi orffen neu adael eich cwrs. Gelwir hwn yn ad-daliad 'amodol ar incwm'. Fel arfer, ni fydd yn rhaid i chi wneud unrhyw ad-daliadau pan fyddwch yn astudio. Fodd bynnag, os byddwch yn symud ymlaen i gwrs pellach, efallai y bydd yn rhaid i chi ad-dalu benthyciad sy'n ymwneud â chwrs cynharach os yw'ch incwm yn uwch na'r lefel a nodir yn yr esboniad isod.

Bydd y swm yn cael ei gyfrifo fel a ganlyn. Bydd lefel incwm (trothwy) yn cael ei bennu ac os byddwch yn ennill llai na'r swm hwn, ni fydd yn rhaid i chi dalu ad-daliadau. Y trothwy ers 6 Ebrill 2005 yw incwm gros (incwm cyn didyniadau) o £15,000 y flwyddyn. Yn fras, mae hyn yn cyfateb ag incwm (cyn didyniadau) o £1,250 y mis neu £288 yr wythnos. Os yw'ch incwm gros yn uwch na £1,250 y mis neu £288 yr wythnos, bydd yn rhaid i chi dalu ad-daliadau.

Bydd yr ad-daliadau yn cael eu cyfrifo fel canran o'ch incwm sy'n uwch na £1,250 y mis, neu £288 yr wythnos, **nid** fel canran o gyfanswm eich incwm. 9% yw'r ganran ad-dalu o'ch incwm uwch ben y trothwy hwn. Efallai y bydd trothwy gwahanol yn berthnasol os byddwch yn symud i fyw mewn gwlad y tu allan i'r DU.

Bydd Adran 8 yn cynnwys esboniad manylach am hyn.

Faint y byddwch yn ei ad-dalu

Os bydd eich incwm yn gostwng dan y trothwy o £15,000, ni fydd yn rhaid i chi dalu unrhyw ad-daliadau. Fel arall, nodir y swm y bydd yn rhaid i chi ei ad-dalu yn y tabl. Bydd eich cyflogwr yn talgrynnu'r symiau y bydd yn eu tynnu o'ch cyflog, i lawr i'r bunt agosaf.

| Incwm bob blwyddyn | Ad-daliad misol | Ad-daliad fel canran o'ch incwm |
|--------------------|-----------------|---------------------------------|
| hyd at £15,000 | 0 | 0% |
| £16,000 | £7 | 0.6% |
| £17,000 | £15 | 1.1% |
| £18,000 | £22 | 1.5% |
| £19,000 | £30 | 1.9% |
| £20,000 | £37 | 2.3% |
| £21,000 | £45 | 2.6% |
| £22,000 | £52 | 2.9% |
| £23,000 | £60 | 3.1% |
| £24,000 | £67 | 3.4% |
| £25,000 | £75 | 3.6% |

4 Yr hyn y byddwch yn ei ad-dalu

Mae'r enghreifftiau canlynol yn dangos faint y byddai'ch ad-daliadau gan ddibynnu ar eich incwm.

A

| Ad-daliadau misol yn cael eu talu trwy'ch cyflogwr | Bob mis |
|--|---------|
| Incwm gros a enillwyd yn ystod y mis | £1,500 |
| Incwm heb ei ennill | 0 |
| Cyfanswm yr incwm gros misol | £1,500 |
| Trothwy'r incwm misol | £1,250 |
| Cyfran yr incwm y telir ad-daliadau ohoni | £250 |
| Ad-daliadau misol (9% x £250) | £22 |

Os ydych yn gyflogedig, bydd eich ad-daliadau yn cael eu cymryd o'ch cyflog bob wythnos neu bob mis fel arfer. Byddwn yn cynnwys rhagor o fanylion am y ffordd y bydd hyn yn gweithio ar dudalen 13. Os byddwch yn cael eich talu bob mis ac os bydd eich cyflog misol yn aros yr un fath yn ystod y flwyddyn, mae hyn yn golygu y bydd y swm y byddwch yn ei ad-dalu mewn blwyddyn yn cael ei gymryd ar ffurf 12 rhandaliad cyfartal.

Cofiwch fodd bynnag, os bydd eich cyflog yn newid bob mis (er enghraifft, oherwydd goramser), bydd y swm y byddwch yn ei ad-dalu yn newid hefyd.

Ni fydd yn rhaid i chi dalu unrhyw ad-daliadau os byddwch yn ennill £15,000 neu lai, a dim ond eich enillion dros £15,000 fydd yn cael eu hystyried.

Gwneud ad-daliadau ychwanegol

Beth bynnag fo'r swm y byddwch yn ei ennill, gallwch ad-dalu'ch benthyciad yn gyflymach trwy wneud ad-daliadau ychwanegol gwirfoddol. Gallwch wneud hyn trwy anfon siec i'r SLC, gan ddyfynnu'ch cyfeirnod. Yn ogystal, gallwch dalu trwy gyfrwng archeb sefydlog, cerdyn debyd neu gredyd, archeb bost neu gredyd banc giro. Os ydych yn dymuno, gallwch wneud ad-daliadau cyn

B

| Ad-daliadau blynyddol yn cael eu talu trwy'r system hunanasesu | Bob blwyddyn |
|--|--------------|
| Elw hunangyflogedig | £13,000 |
| Incwm heb ei ennill (er enghraifft, incwm difidend gan gyfranddaliadau) | £6,000 |
| Cyfanswm yr incwm gros bob blwyddyn | £19,000 |
| Trothwy incwm | £15,000 |
| Cyfran yr incwm y telir ad-daliadau ohoni | £4,000 |
| Ad-daliadau blynyddol (9% x £4,000) | £360 |

y dyddiad cychwyn ad-daliadau ym mis Ebrill ar ôl i chi orffen neu adael eich cwrs.

Os byddwch yn dewis talu ad-daliadau ychwanegol, byddwch yn ad-dalu eich benthyciad yn gynt. Fodd bynnag, dylech gofio mai penderfyniad gwirfoddol yw hyn, **felly ni fydd yn effeithio ar swm yr ad-daliadau y bydd yn rhaid i chi eu gwneud trwy'r system dreth.** Felly, os ydych yn gyflogedig, bydd yn rhaid i'ch cyflogwr dynnu symiau o'ch cyflog o hyd. Os ydych yn gwsmer hunanasesu, bydd yn rhaid i chi dalu'r swm sy'n ddyledus o hyd, a seiliwyd ar eich incwm ar gyfer y flwyddyn. Ni fydd modd i chi gael ad-daliad am unrhyw symiau y byddwch yn eu talu yn wirfoddol, oni bai eich bod wedi gorffen ad-dalu'ch benthyciad, a'ch bod wedi talu gormod.

Pan fyddwch yn agosáu at eich ad-daliadau olaf, efallai y bydd yr SLC yn cysylltu â chi i drafod eich dewisiadau ynghylch ad-dalu er mwyn cau'ch cyfrif. Efallai y bydd hyn yn fwy cyfleus i chi na pharhau i dalu ad-daliadau nes i chi orffen ad-dalu'ch benthyciad. Byddwch yn cael ad-daliad, a llog ar yr un gyfradd â'r gyfradd a dalwyd gennych ar eich benthyciad, os byddwch yn ad-dalu mwy na'r swm sy'n ddyledus.

4 Yr hyn y byddwch yn ei ad-dalu

Talu arian yn ôl i chi

Mae'n bosib y byddwch yn talu rhai ad-daliadau yn ystod blwyddyn dreth er bod cyfanswm eich incwm ar gyfer y flwyddyn honno yn llai na £15,000. Byddai hyn yn digwydd, er enghraifft, os byddai'ch incwm misol yn uwch na £1,250 (swm misol sy'n cyfateb â'r trothwy incwm blynyddol o £15,000) ond eich bod wedi gweithio am rai misoedd yn unig yn ystod y flwyddyn. Gallai ddigwydd hefyd os bydd eich incwm wedi newid o fis i fis (er enghraifft, cawsoch daliad bonws).

Beth bynnag fo'r rheswm, os bydd cyfanswm eich incwm ar gyfer y flwyddyn gyfan yn is na £15,000, bydd modd i chi wneud cais i'r SLC am ad-daliad o'r ad-daliadau a dalwyd gennych yn ystod y flwyddyn honno. Fodd bynnag, ni fyddant yn rhoi ad-daliad i chi oni bai eich bod yn gofyn iddynt wneud hynny. Yn ogystal, ni fydd modd iddynt dalu ad-daliadau nes bydd CATHEM wedi cadarnhau cyfanswm eich enillion a chyfanswm yr ad-daliadau ar ddiwedd y flwyddyn dreth. Wrth gwrs, efallai na fyddwch yn dymuno cael ad-daliad oherwydd y bydd unrhyw ad-daliadau a dalwyd gennych yn gostwng eich swm dyledus, felly byddwch yn ad-dalu'ch benthyciad yn gynt.

Cofiwch, ni fydd yr SLC yn cynnig ad-daliad am unrhyw daliadau gwirfoddol a wnaethpwyd gennych.

Os ydych yn anabl

Os ydych yn anabl, ni fydd unrhyw fudd-daliadau anabledd y byddwch yn eu cael yn cyfrif tuag at y trothwy incwm o £15,000, hyd yn oed os byddant yn fudd-daliadau trethadwy.

Talu'r taliad Gwaddol Graddedigion ar gyfer myfyrwyr yn yr Alban

Cyflwynwyd Deddf Gwaddol Graddedigion ar 1 Ebrill 2008 ac mae'n golygu na fydd angen i chi dalu ffi y Gwaddol Graddedigion os gwnaethoch chi orffen eich cwrs ar neu ar ôl 1 Ebrill 2007. Am ragor o fanylion, cysylltwch ag Asiantaeth Dyfarniadau Myfyrwyr yn yr Alban (SAAS). Trowch at dudalen 24 am y manylion cyswllt.

5 Ad-dalu trwy'r system dreth

Gwneud ad-daliadau trwy gynllun PAYE

Os ydych yn weithiwr cyflogedig sy'n talu treth yn y DU, bydd eich cyflogwr yn tynnu ad-daliadau o'ch cyflog ar yr un adeg ag y byddant yn tynnu cyfraniadau treth ac Yswiriant Gwladol ohono.

Bydd eich cyflogwr yn tynnu'r ad-daliadau o'ch cyflog a bydd y rhain yn dangos ar eich slip cyflog.

Bydd yr SLC yn dweud wrth CATHEM pan fyddwch yn gorffen neu'n gadael eich cwrs, a bydd yn rhoi manylion iddynt, fel eich enw a'ch Rhif Yswiriant Gwladol. Bydd CATHEM yn edrych i weld a ydych yn gweithio ac os ydych, bydd yn dweud wrth eich cyflogwr bod gennych fenthyciad (ond ni fydd yn nodi faint).

Yn ogystal, efallai y bydd cyflogwyr yn cael eu hysbysu bod angen iddynt wneud didyniadau trwy gyfrwng ffurflenni treth arferol. Pan fyddwch yn newid swydd neu'n dechrau gweithio am y tro cyntaf, bydd yn rhaid i chi roi ffurflen P45 neu P46 i'ch cyflogwr newydd i'w llenwi. Mae'r ddwy ffurflen yn cynnwys adran i hysbysu'ch cyflogwr newydd bod angen iddynt ddechrau tynnu symiau ar gyfer benthyciadau myfyrwyr. Os oes gennych ffurflen P45 ers swydd flaenorol, dylai'ch cyflogwr blaenorol fod wedi nodi 'le' yn y bocs ar eich cyfer. Ar ffurflen P46, ceir bocs y bydd angen i chi roi tic ynddo os byddwch yn ei llenwi ar ôl 6 Ebrill yn ystod y flwyddyn dreth ar ôl i chi adael neu orffen eich cwrs, er mwyn i'ch cyflogwr wybod ei bod yn bryd i chi ad-dalu'ch benthyciad.

Sut y bydd cyflogwyr yn gwybod faint y bydd angen iddynt ei gymryd o'ch cyflog?

Bydd CATHEM yn rhoi gwybodaeth i'ch cyflogwr er mwyn iddynt allu cyfrifo faint i'w dynnu o'ch cyflog. Os yw'ch cyflog yn uwch na'r trothwy yn ystod y cyfnod talu, bydd eich cyflogwr yn cymryd yr ad-daliadau ac yn eu trosglwyddo i CATHEM. Ar ddiwedd pob blwyddyn, bydd eich cyflogwr yn anfon ffurflen flynyddol i CATHEM a fydd yn

hysbysu CATHEM o swm y benthyciadau myfyrwyr a dynnwyd o'ch enillion yn ystod y flwyddyn.

Bydd eich cyflogwr yn anfon manylion am eich ad-daliadau i CATHEM ar ddiwedd pob blwyddyn dreth.

Bydd CATHEM yn cymryd y wybodaeth hon o ffurflen flynyddol eich cyflogwr ac yn hysbysu'r SLC o swm yr ad-daliadau a wnaethpwyd. Yna, bydd yr SLC yn diweddarau eich cyfrif. Bydd yn cymryd ychydig amser ar ôl diwedd pob blwyddyn dreth i ddiweddarau'ch cyfrif. Mae hyn o ganlyniad i'r ffaith bod yn rhaid i CATHEM brosesu niferoedd mawr o ffurflenni diwedd blwyddyn gan gyflogwyr bob blwyddyn. **Mae'n golygu na fyddant efallai yn prosesu ffurflenni y byddant yn eu cael erbyn diwedd y flwyddyn dreth, am rai misoedd wedi hynny.**

Fodd bynnag, bydd yr ad-daliadau a wnaethpwyd gennych yn cael eu defnyddio i ad-dalu'ch benthyciad ar gyfer y flwyddyn gywir – mewn 12 rhandaliad cyfartal fel arfer. Bydd yr SLC yn sicrhau bod y swm cywir o ran llog wedi cael ei ychwanegu i'ch cyfrif, ac ni fyddwch yn talu unrhyw log ychwanegol, hyd yn oed os bydd wedi cymryd ychydig amser i'ch manylion ad-dalu gyrraedd yr SLC.

Mae'n bwysig deall y bydd ad-daliadau a gymrwyd gan eich cyflogwr yn cael eu cyfrifo ar sail 'cyfnodau tâl unigol' ac nid ar sail cyfanswm eich incwm ar gyfer blwyddyn gyfan. (Os byddwch yn cael credydau treth, ni fydd y rhain yn cyfrif fel incwm wrth gyfrifo'ch ad-daliad benthyciad myfyrwyr.)

Dim ond pan fydd yn cael ffurflen flynyddol eich cyflogwr y bydd CATHEM yn cael gwybod y cyfanswm y mae'ch cyflogwr wedi'i gymryd yn ystod y flwyddyn dreth gyfan, a fydd yn cynnwys y wybodaeth honno. Mae'r cynllun yn gweithio mewn ffordd debyg i ddiyniadau treth. Bydd angen i chi gadw golwg ar yr hyn a fydd yn cael ei dynnu o'ch cyflog bob mis, oherwydd ni fydd CATHEM na'r SLC yn gwybod y swm a fydd yn

5 Ad-dalu trwy'r system dreth

ddyledus o hyd nes i'ch cyflogwr gyflwyno'i ffurflen flynyddol i CATHEM, a bod CATHEM wedi trosglwyddo'r wybodaeth i'r SLC.

Os mai dim ond rhan o'r flwyddyn y byddwch yn ei dreulio yn gweithio, ac os yw'ch cyflogwr wedi tynnu ad-daliadau cywir o'ch cyflog misol neu wythnosol, bydd modd i chi ofyn i'r SLC am ad-daliad os na fydd eich enillion gros ar gyfer y flwyddyn dreth yn uwch na £15,000.

Gweithwyr cyflogedig y bydd CATHEM yn gofyn iddynt gyflwyno ffurflenni hunanasesu

Os ydych yn weithiwr cyflogedig sy'n cael ffurflen dreth dan y system hunanasesu (HA) hefyd, efallai y bydd yn rhaid i chi dalu rhai ad-daliadau benthyciad gyda'r ffurflen, yn ogystal â'r rhai a fydd yn cael eu cymryd gan eich cyflogwr.

Bydd cyfanswm y benthyciad myfyrwyr y byddwch yn gyfrifol am ei ad-dalu yn ystod y flwyddyn yn cael ei seilio ar eich holl incwm ar gyfer y flwyddyn – hynny yw, eich holl incwm PAYE priodol ac unrhyw incwm hunangyflogedig ychwanegol ac unrhyw incwm heb ei ennill (hynny yw, dros £2,000). Gallwch hawlio credyd yn eich ffurflen dreth am unrhyw symiau benthyciadau myfyrwyr y mae'ch cyflogwr wedi'u cymryd yn barod yn ystod y flwyddyn, er mwyn sicrhau na fyddwch yn ad-dalu gormod.

Yn yr un modd â PAYE, bydd y system HA yn cyfrifo'ch ad-daliadau benthyciad ar sail eich incwm sy'n uwch na'r trothwy £15,000, ar gyfradd o 9%. Bydd unrhyw daliad HA yn ddyledus ar 31 Ionawr yn dilyn blwyddyn dreth eich asesiad. Mae'r arweiniad a'r llyfrynnau a ddarperir gan CATHEM yn cynnwys gwybodaeth ynghylch sut i lenwi'ch ffurflen HA.

Os na fydd CATHEM yn anfon ffurflen dreth atoch, ni fydd yn rhaid i chi wneud ad-daliadau pellach yn ychwanegol i'r rhai y mae'ch cyflogwr yn eu

cymryd yn barod. Ar unrhyw adeg, gallwch ddewis ad-dalu'ch benthyciad yn gynt trwy dalu ad-daliadau gwirfoddol.

Beth fydd yn digwydd os ydw i'n hunangyflogedig?

Os ydych yn hunangyflogedig, bydd yn rhaid i chi anfon ffurflen dreth at CATHEM bob blwyddyn dan y system HA. Bydd eich ad-daliadau benthyciad myfyrwyr yn ddyledus fel rhan o'ch bil HA ar gyfer eich treth. Bydd yr ad-daliad benthyciad myfyrwyr yn seiliedig ar eich holl incwm gros dros £15,000, gan gynnwys eich holl incwm heb ei ennill (er enghraifft, incwm difidend gan gyfranddaliadau) os bydd hwn dros £2000.

Bydd angen cofio rhai pwyntiau cyffredinol wrth gyfrifo'ch incwm bob blwyddyn.

- Ni fydd incwm eich gŵr, eich gwraig, eich partner, eich rhiant neu unrhyw berthynas arall yn cael ei ystyried.
- Ni fydd incwm gan Fudd-dal Plant a budd-daliadau anabledd, gan gynnwys Budd-dal Analluogrwydd, yn cael ei ystyried.
- Ni fydd credydau treth yn cael eu hystyried.
- Os byddwch yn gwneud ad-daliadau gwirfoddol i'r SLC, bydd yn rhaid i chi wneud ad-daliadau trwy system HA o hyd.

Byw mewn gwlad dramor

Os nad ydych yn talu treth yn y DU oherwydd, er enghraifft, eich bod yn byw ac yn gweithio mewn gwlad dramor i gyflogwr nad yw'n gyflogwr o'r DU, rhaid i chi ddweud wrth yr SLC, a fydd yn gwneud trefniadau gyda chi i gasglu'r ad-daliadau yn uniongyrchol. Byddant yn gofyn am fanylion eich incwm ac, os byddwch yn gyfrifol am wneud ad-daliadau, byddant yn cyfrifo faint y dylai'r rhain fod.

Bydd y swm y bydd yn rhaid i chi ei ad-dalu bob mis yn cael ei osod bob blwyddyn ac fe fydd yn cael ei gyfrifo trwy ddilyn rheolau tebyg i'r rhai sy'n

5 Ad-dalu trwy'r system dreth

berthnasol i drethdalwyr yn y DU. Fodd bynnag, efallai na fydd y trothwy enillion yr un fath ag y mae yn y DU.

Bydd eich ad-daliadau yn dibynnu ar amodau contract y benthyciad. Bydd yr SLC yn gofyn i chi wneud ad-daliadau mewn punnoedd sterling. Efallai y bydd yn rhaid i chi dalu unrhyw daliadau a godir gan eich banc er mwyn trosglwyddo arian i'r SLC. Trowch at adran 8 ('Symud i wlad dramor') am ragor o wybodaeth.

Beth fydd yn digwydd os bydd busnes fy nghyflogwr yn methu neu os na fydd yn talu fy nidyniadau i CATHEM?

Os oes gennych chi dystiolaeth bod didyniadau wedi cael eu cymryd (mewn geiriau eraill, slipiau cyflog), bydd yr SLC yn nodi swm llawn yr ad-daliadau fel credyd yn eich cyfrif.

Rhannu Gwybodaeth

Dan y gyfraith, mae gan CATHEM yr hawl i roi gwybodaeth am eich ad-daliadau i'r SLC. Fodd bynnag, ni all CATHEM roi unrhyw wybodaeth iddo am eich sefyllfa dreth, gan fod y wybodaeth hon yn gyfrinachol. Yn ogystal, ni fydd eich cyflogwr na CATHEM yn cael unrhyw fanylion am gyfrif eich benthyciad, ac eithrio'r ffaith bod gennych fenthyciad. Mae'r Ddeddf Diogelu Data yn delio â gwybodaeth bersonol a drosglwyddir rhwng yr SLC, CATHEM a'r Adran Gwaith a Phensiynau.

Didyniadau eraill o enillion

Efallai y bydd angen ystyried didyniadau eraill o'ch incwm wrth gyfrifo'ch ad-daliadau. Er enghraifft, os bydd llys neu awdurdod lleol wedi gosod Gorchymyn Atal Cyflog (AEO) arnoch, neu os bydd yr Asiantaeth Cynnal Plant wedi gosod Gorchymyn Didynnu Cyflog (DEO) arnoch.

Os bydd un o'r gorchymynion yn ymwneud â chasglu Treth Gyngor neu Dâl Cymunedol, ni fydd

eich cyflogwr yn cymryd ad-daliadau benthyciad myfyrwyr nes i'r gorchymyn hwnnw ddod i ben. Bydd gorchymynion er mwyn casglu cymorth i blant, dirwyon neu daliadau cynhaliaeth yn cael eu talu cyn swm y benthyciad myfyrwyr. Ac, efallai y bydd swm y benthyciad myfyrwyr a fydd yn cael ei gymryd yn cael ei gyfyngu er mwyn sicrhau na fydd eich cyflog clir (eich cyflog ar ôl didyniadau) yn gostwng islaw unrhyw lefel ddiogelu a bennir gan y llys. Bydd unrhyw orchymynion llys i gasglu dyledion eraill yn cael eu talu ar ôl cymryd swm y benthyciad myfyrwyr.

Yn yr Alban, os bydd yn rhaid i'ch cyflogwr gadw at unrhyw restiad enillion (mae hyn yn golygu pan fydd modd cymryd eich arian er mwyn eich atal rhag ad-dalu un dddyled cyn un arall) neu orchymyn didynnu enillion, ni fyddant yn cymryd unrhyw ad-daliadau benthyciad myfyrwyr.

Gwyliau Ad-dalu

Os ydych yn byw yn Lloegr ac os byddwch yn cychwyn ar gwrs addysg uwch yn 2008 neu 2009, efallai y bydd modd i chi ddewis cymryd Gwyliau Ad-dalu (egwyl o'ch ad-daliadau benthyciad myfyrwyr) pan fydd hi'n bryd i chi ddechrau ad-dalu'ch benthyciad. Os byddwch yn cael benthyciad myfyrwyr am y tro cyntaf ac os bydd eich dyddiad ad-dalu ym mis Ebrill 2012 neu wedi hynny, byddwch yn gymwys i fanteisio ar egwyl cyn ad-dalu'ch benthyciad. Rhaid i Wyliau Ad-dalu fod o fewn blynyddoedd treth. Os ydych yn gymwys, bydd modd i chi fanteisio ar egwyl o hyd at bum mlynedd o fis Ebrill 2012 cyn ad-dalu'ch benthyciad. Bydd unrhyw gyfnod o Wyliau Ad-dalu y byddwch yn manteisio arno yn ymestyn y cyfnod ad-dalu arferol o 25 o flynyddoedd gymaint â hyd yr egwyl y byddwch yn manteisio arno. Felly, os byddech yn manteisio ar Wyliau Ad-dalu o bum mlynedd, byddai'ch benthyciad myfyrwyr yn cael ei ddiddymu ar ôl 30 o flynyddoedd, yn hytrach na 25.

5 Ad-dalu trwy'r system dreth

Os ydych yn ad-dalu mwy nag un math o fenthyciad

Dim ond un math o fenthyciad myfyrwyr y bydd gan y rhan fwyaf o bobl (amodol ar incwm neu am gyfnod sefydlog). Fodd bynnag, efallai y bydd gan rai pobl ddau fath o fenthyciad os byddant wedi dilyn mwy nag un cwrs addysg uwch. Os byddwch wedi dewis dilyn mwy nag un cwrs, bydd yn rhaid i chi ad-dalu'r benthyciadau a gawsoch ar gyfer pob cwrs yn unol â'r amodau a thelerau arferol fel arfer. Mae hyn yn golygu y bydd yn rhaid i chi ad-dalu'ch benthyciad cyfnod sefydlog a'ch benthyciad amodol ar incwm ar yr un pryd efallai. (Fodd bynnag, bydd hyn yn dibynnu ar eich incwm.) Os felly, byddai cyfanswm eich ad-daliadau yn uwch nag y byddent os byddai gennych un math o fenthyciad yn unig.

Athrawon dan hyfforddiant ar gyrsiau Tystysgrif Addysg i Raddedigion (TAR)

Bydd gwahanol drefniadau yn berthnasol i athrawon dan hyfforddiant ar gyrsiau TAR y mae ganddynt ddau fath o fenthyciad. Os ydych yn fyfyrwr TAR ac mae gennych fenthyciad cyfnod sefydlog ers eich gradd gyntaf, ac os byddwch yn manteisio ar fenthyciad amodol ar incwm ar gyfer eich cwrs TAR, dim ond un benthyciad y bydd yn rhaid i chi ei ad-dalu ar y tro. Fel arfer, ar ôl i chi ddechrau gweithio, byddwch yn dechrau ad-dalu'ch benthyciad amodol ar incwm. Fodd bynnag, bydd yr ad-daliadau yn stopio pan fydddech yn ennill digon i ddechrau talu'r ad-daliadau cyfnod sefydlog. Yna, byddwch yn ad-dalu'ch benthyciad cyfnod sefydlog nes iddo gael ei ad-dalu yn llawn. Ar yr adeg hon, bydd yr ad-daliadau amodol ar incwm yn cychwyn unwaith eto.

6 Datganiadau blynyddol

Bydd yr SLC yn anfon datganiadau blynyddol atoch rhwng mis Medi a mis Tachwedd bob blwyddyn nes i chi ddechrau ad-dalu'ch benthyciad. Yn union cyn i chi wneud hyn, bydd yr SLC yn anfon datganiad interim atoch a fydd yn nodi sefyllfa eich cyfrif ar yr adeg honno.

Sefydlwyd y system benthyciadau myfyrwyr gyda'r bwriad o ddefnyddio'r system dreth er mwyn casglu'ch ad-daliadau. O ganlyniad, dim ond unwaith y flwyddyn y bydd modd i'r SLC ddiweddarau eich cyfrif, ar ôl iddo gael eich ffeil dalu gan CATHEM.

Ar ôl i chi ddechrau talu ad-daliadau, byddwch yn cael datganiad fel y nodir isod.

- Os byddwch yn talu'ch holl ad-daliadau trwy'ch cyflogwr gan ddefnyddio system PAYE, byddwch yn cael datganiad rywbryd ar ôl i'r flwyddyn dreth ddod i ben. Os oes gennych fwy nag un swydd, efallai y byddwch yn cael mwy nag un datganiad ar gyfer blwyddyn dreth. Nodir 'datganiad interim' neu 'ddatganiad terfynol' yn eglur ar y rhain. Mae hyn oherwydd y gallai'r SLC gael gwybodaeth am eich ad-daliadau gan eich gwahanol swyddi ar wahanol adegau.
- Os byddwch yn talu ad-daliadau yn uniongyrchol i CATHEM trwy gyfrwng y system HA, byddwch yn cael datganiad yn ystod mis Ebrill ar ôl anfon eich ffurflen.

Mewn geiriau eraill, os mai Ionawr 2009 fydd dyddiad anfon y ffurflen, bydd yr SLC yn anfon datganiad atoch ar ddiwedd mis Ebrill 2009. Fodd bynnag, os byddwch yn anfon eich ffurflen hunanasesu i mewn yn hwyr, bydd yr SLC yn anfon eich datganiad ar ddiwedd y mis y bydd CATHEM yn rhoi gwybod iddo am eich enillion.

- Os ydych y tu allan i system dreth y DU (er enghraifft, os ydych yn byw ac yn gweithio mewn gwlad dramor), byddwch yn cael datganiad yn fuan ar ôl 5 Ebrill bob blwyddyn.

Mae hyn yn golygu y bydd datganiadau yn cyrraedd rywbryd ar ôl diwedd y flwyddyn dreth, ac y byddant yn cynnwys taliadau a wnaethpwyd tan ddiwedd y flwyddyn honno yn unig.

Os byddwch yn cysylltu â'r SLC yn ystod y flwyddyn, ni fydd ganddynt gofnodion o'r ad-daliadau yr ydych wedi'u gwneud ers y tro diwethaf iddynt gael eich ffeil gan CATHEM.

Fodd bynnag, **os byddwch yn cadw'ch datganiad, ynghyd â'ch P60 a'ch slipiau cyflog** (sy'n cynnwys manylion pob un o'ch ad-daliadau), gallwch ddefnyddio'r rhain i gyfrifo faint sydd gennych ar ôl i'w dalu.

Os oes gennych unrhyw gwestiynau am eich cyfrif, neu os hoffech gael help i gyfrifo faint sydd gennych ar ôl i'w dalu, ffoniwch yr SLC ar y rhif a nodir ar dudalen 23.

Rhaid i chi sicrhau bod gennych eich slipiau cyflog a'ch cyfeirnod cwsmer pan fyddwch yn cysylltu â nhw.

7 Agosáu at orffen ad-dalu eich benthyciad

Mae'n bwysig eich bod yn cadw golwg ar eich ad-daliadau er mwyn i chi wybod pryd y byddwch yn gorffen ad-dalu'ch benthyciad.

Bydd eich slipiau cyflog yn rhoi diweddariad rheolaidd i chi am y swm yr ydych yn ei ad-dalu a bydd eich ffurflen P60 yn nodi cyfanswm yr ad-daliadau a wnaethpwyd mewn blwyddyn. Gan na fydd yr SLC yn cael y wybodaeth hon tan ar ôl diwedd y flwyddyn dreth, mae'n bwysig eich bod yn cadw gafael arnynt, yn yr un modd ag y mae'n bwysig eu cadw yn ddiogel at ddibenion treth.

Gall yr SLC drefnu bod eich ad-daliadau benthyciad yn dod i ben mewn pryd os ydych yn credu eich bod o fewn blwyddyn o orffen ad-dalu'ch benthyciad.

Dylai'ch slipiau cyflog a'ch P60 fod wrth law pan fyddwch yn ffonio'r SLC. Os ydych ar fin gorffen

ad-dalu'r benthyciad, byddant yn trefnu bod eich ad-daliadau yn dod i ben ar y dyddiad cywir, er mwyn sicrhau na fyddwch yn talu gormod.

Er y bydd yr SLC yn gwneud popeth y gall er mwyn sicrhau na fyddwch yn talu unrhyw ordaliadau ar ddiwedd eich benthyciad, os na fyddwch wedi cysylltu â nhw i bennu dyddiad ar gyfer stopio'r ad-daliadau, mae'n debygol y byddwch yn talu gormod.

Os bydd hyn yn digwydd, byddwch yn cael ad-daliad llawn o'r holl ordaliadau a wnaethpwyd, ynghyd â llog. Bydd yr SLC yn ad-dalu llog ar yr un gyfradd â'r gyfradd a godwyd ar eich cyfrif, a bydd yr ad-daliad yn ddi-dreth.

Mae'r SLC yn ymdrechu i wella diwedd y broses ad-dalu. Byddant yn cynnig trefniadau i ostwng nifer y benthycwyr sy'n gordalu, a disgwylir i'r rhain

8 Symud i wlad dramor

fod mewn grym tuag at ddiwedd 2009.

Os na fyddwch yn talu treth yn y DU neu os ydych yn bwriadu gadael y DU ar ôl i chi orffen eich cwrs (am gyfnod dros dro neu oherwydd eich bod yn byw mewn gwlad arall), byddwch yn talu ad-daliadau yn uniongyrchol i'r SLC. Rhaid i chi roi gwybod i'r SLC cyn i chi adael y DU. Bydd yr SLC yn gofyn am wybodaeth am eich enillion ac yn rhoi eich amserlen ad-dalu misol i chi dan eich cytundeb gyda'r Ysgrifennydd Gwladol, yr Adran Gyflogaeth a Dysgu yng Ngogledd Iwerddon, Llywodraeth yr Alban neu Weinidogion Cymru.

Rhaid i chi ddweud wrth yr SLC os ydych yn bwriadu symud i wlad dramor.

Cyfrifo'r ad-daliad

Bydd yr SLC yn cyfrifo'ch amserlen ad-dalu fisol gan ddefnyddio'r un rheolau â'r rhai a ddefnyddir ar

gyfer y rhai sy'n aros yn y DU. Felly, byddwch yn ad-dalu 9% o'ch enillion dros y trothwy ad-dalu. Gallwch ddisgwyl i'r SLC ysgrifennu atoch gan nodi'r manylion llawn pan fyddwch yn agosáu at ddiwedd eich cwrs.

Trothwy ad-dalu

Er mwyn ystyried y gwahaniaethau o ran costau byw, ni fydd y trothwy ad-dalu o reidrwydd yr un fath ag y bydd yn y DU. Mae'r tabl isod yn dangos swm y trothwy yn y gwahanol wledydd Ewropeaidd, yn ogystal â rhai cyrchfannau cyffredin eraill ar ôl graddio. Byddwn yn diweddarau'r bandiau hyn bob blwyddyn er mwyn ystyried newidiadau mewn prisiau. A bydd yr SLC yn gallu cynnig rhagor o gyngor i chi ynghylch y band ar gyfer gwledydd na chânt eu rhestru yma.

| Band | Mynegai lefel pris (DU=100) | Trothwy ad-dalu (DU=£15,000) | Gwledydd sy'n defnyddio'r pris diweddaraf sydd ar gael ar gyfer ffigurau'r mynegai lefel |
|------|-----------------------------|------------------------------|---|
| A | Llai na 30 | £3,000 | Ar hyn o bryd, nid yw'n berthnasol i unrhyw wlad, ond fe allai newid gan ddibynnu ar y newidiadau i'r prisiau o'u cymharu â'r DU. |
| B | Mwy na 30 ond llai na 50 | £6,000 | Bwlgaria, Macedonia, Rwmania, Lithwania, Latfia |
| C | Mwy na 50 ond llai na 70 | £9,000 | Gwlad Pwyl, Slofacia, Twrci, Y Weriniaeth Tsiec, Estonia, Croatia, Hwngari, Malta, Slofenia |
| D | Mwy na 70 ond llai na 90 | £12,000 | Portiwgal, Groeg, Sbaen, Cyprus, UDA |
| E | Mwy na 90 ond llai na 110 | £15,000 | Yr Eidal, Gwlad Belg, Awstria, Yr Almaen, Yr Iseldiroedd, Ffrainc, Lwcsembwrg, Y Ffindir, Sweden, Japan |
| F | Mwy na 110 ond llai na 130 | £18,000 | Iwerddon, Y Swistir, Denmarc, Norwy, Gwlad yr Iâ |
| G | 130 neu fwy | £21,000 | Ar hyn o bryd, nid yw'n berthnasol i unrhyw wlad, ond fe allai newid gan ddibynnu ar y newidiadau i'r prisiau o'u cymharu â'r DU |

8 Symud i wlad dramor

Yna, byddwch yn cael amserlen ad-dalu wedi'i seilio ar eich enillion.

Ffordd o dalu

Bydd yr SLC yn ysgrifennu atoch gan roi rhagor o fanylion i chi am eich dewisiadau ad-dalu pan fydd hi'n bryd i chi ddechrau ad-dalu.

Bydd yr SLC yn newid eich incwm i bunnoedd sterling ac yn dweud wrthyh y swm y bydd angen i chi ei dalu bob mis mewn punnoedd sterling.

Chi fydd yn gyfrifol am dalu unrhyw gostau sy'n codi o newid yr arian.

Cyfradd ad-dalu sefydlog

Os na fyddwch yn rhoi manylion eich incwm i'r SLC, efallai y bydd yn codi swm sefydlog arnoch, a fydd wedi'i seilio ar werth dwywaith yr enillion cyfartalog yn y DU. Am ragor o wybodaeth am yr hyn a fydd yn digwydd os na fyddwch yn ad-dalu'ch benthyciad, trowch at adran 9.

9 Yr hyn a fydd yn digwydd os na fyddwch yn talu eich ad-daliadau

Yn ôl y gyfraith, mae'n rhaid i chi ad-dalu'ch benthyciad yn unol â'r contract a'r rheoliadau. Os byddwch yn talu treth yn y DU trwy gyfrwng y system PAYE, rhaid i chi roi'r wybodaeth angenrheidiol i'r SLC er mwyn iddynt allu trefnu ad-daliadau trwy'r system dreth.

Os na fyddwch yn darparu gwybodaeth, efallai y byddwch yn cael cosb ariannol.

Yn ogystal, bydd angen i chi roi gwybod i'r SLC am unrhyw newidiadau yn eich amgylchiadau. Os na fyddwch yn darparu'r wybodaeth hon, efallai y bydd yr SLC yn rhoi cosb ariannol i chi a'i hychwanegu at gyfrif eich benthyciad.

Yn ôl y gyfraith, mae cyflogwyr yn gyfrifol am gymryd symiau cywir ad-daliadau benthyciadau myfyrwyr. Efallai y bydd yn rhaid iddynt dalu dirwyon os na fyddant yn gwneud hyn.

Os byddwch yn talu treth yn y DU ac os byddwch yn cael ffurflen dreth hunanasesu, gallwch ddefnyddio hon i ddatgan ad-daliadau benthyciad myfyrwyr. Rhaid i chi lenwi'r ffurflen hon yn gywir a'i dychwelyd mewn pryd. Yn ogystal, bydd yn rhaid i chi dalu eich ad-daliad benthyciad myfyrwyr a'ch treth mewn pryd. Os na fyddwch yn gwneud hyn, efallai y bydd yn rhaid i chi dalu llog a chosbau ariannol. Mae hyn oherwydd y bydd benthyciadau myfyrwyr yn cael eu trin yn yr un modd â threth at ddibenion y ffurflen hon.

Yn ogystal, bydd yn rhaid i chi roi'r wybodaeth i'r SLC a CATHEM y byddant yn gofyn amdani, yn ogystal â chadw cofnodion o'ch incwm. Os na fyddwch yn gwneud hyn, efallai y bydd yn rhaid i chi dalu cosbau ariannol.

Os byddwch yn symud i wlad dramor ac os na fyddwch yn gyfrifol am dalu treth yn y DU mwyach, ac os byddwch yn methu talu ad-daliadau sy'n ddyledus neu'n methu rhoi'r wybodaeth y mae'r SLC yn gofyn amdani, efallai y bydd yn rhaid i chi dalu cosbau ariannol. Ceir tair sefyllfa benodol lle y gallai'r cosbau ariannol hyn gael eu rhoi.

- 1 Os na fyddwch yn rhoi gwybod i'r SLC eich bod yn symud i wlad dramor, efallai y byddwch yn cael cosb ariannol am beidio rhoi gwybod iddynt bod eich cyfeiriad wedi newid. Efallai y byddwch yn cael cosbau ariannol pellach os na fyddwch yn ymateb i geisiadau am wybodaeth gan yr SLC wedi hyn.
- 2 Efallai y bydd yn rhaid i chi dalu costau unrhyw asiantau a gyflogir gan yr SLC i ddod o hyd i chi.
- 3 Os na fyddwch yn rhoi gwybodaeth lawn i'r SLC am eich incwm blynyddol, byddant yn seilio'ch ad-daliadau ar incwm sy'n cyfateb â gwerth **dwywaith** yr enillion cyfartalog yn y DU.

Yn y diwedd, efallai y bydd yn rhaid i chi ad-dalu'r benthyciad cyfan ar yr un pryd.

Sut bynnag y byddwch yn ad-dalu'ch benthyciad, os byddwch yn parhau i fethu darparu gwybodaeth y bydd yr SLC yn gofyn amdani, ac o ganlyniad i hyn, ni fyddwch yn llwyddo i dalu ad-daliadau sy'n ddyledus, mae gan yr SLC yr hawl i **gyflymu eich dyled**. Mae hyn yn golygu eu bod yn gallu sicrhau gorchymyn llys a fydd yn mynnu eich bod yn ad-dalu'r benthyciad cyfan mewn un taliad. Gellir gorfodi hyn trwy'r llysoedd fel dyled sifil os ydych yn byw yn y DU neu mewn gwlad dramor.

10 Yr hyn i'w wneud os ydych yn anfodlon

Cwynion

Os ydych yn anfodlon gyda'r ffordd y mae'ch ad-daliadau yn cael eu casglu, dylech gysylltu â'r sefydliad dan sylw. Bydd yr SLC a CATHEM yn gallu rhoi manylion eu gweithdrefnau cwyno i chi. Ar ôl defnyddio'r weithdrefn hon, os ydych yn anfodlon o hyd, gellir trefnu adolygiad annibynnol o'ch achos. Fel arfer, bydd y canlynol yn delio ag adolygiadau annibynnol:

- yr Aseswr Benthyciadau Myfyrwyr ar gyfer gwasanaethau a ddarparir gan y Cwmni Benthyciadau Myfyrwyr;
- y Dyfarnwr ar gyfer gwasanaethau a ddarparir gan CATHEM;
- yr Ombwdsmon Seneddol ar gyfer gwasanaethau a ddarparir gan y Llywodraeth, megis DIUS (am fanylion, trowch at www.ombudsman.org.uk);
- yr Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus dros Ogledd Iwerddon, yr Alban neu Gymru (gweler y manylion cyswllt isod) am wasanaethau a ddarparir gan y Llywodraeth y tu allan i Loegr; neu'r
- Ombwdsmon Llywodraeth Leol am wasanaethau a ddarparir gan awdurdodau lleol (trowch at www.lgo.org.uk).

Gallwch gysylltu â'r Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus trwy droi at y wefan ar gyfer y gwasanaeth yn y wlad berthnasol.

Ar gyfer Gogledd Iwerddon, trowch at www.ni-ombudsman.org.uk.

Ar gyfer yr Alban, trowch at www.spsso.org.uk.

Ar gyfer Cymru, trowch at www.ombudsman-wales.org.uk.

Apeliadau

Mae'r rhain yn wahanol i gwynion. Efallai eich bod yn fodlon gyda'r ffordd y deliwyd â'ch cyfrif, ond efallai eich bod o'r farn bod penderfyniadau a wnaethpwyd ynghylch eich cyfrif (er enghraifft, y swm y gofynnwyd i chi ad-dalu bob mis) yn anghywir, a'ch bod yn dymuno apelio. Yn yr un modd â chwynion, bydd gan y sefydliadau sy'n delio â'ch cyfrif weithdrefnau er mwyn delio ag apeliadau, a dylech ddilyn y rhain.

Fodd bynnag, os na fydd y gweithdrefnau hyn yn datrys y broblem, mae modd i chi apelio.

Bydd yr Aseswr Benthyciadau Myfyrwyr yn delio ag apeliadau a wneir yn erbyn gwasanaethau a ddarparir gan y Cwmni Benthyciadau Myfyrwyr hefyd. Bydd y Comisiynwyr Treth yn delio ag apeliadau a wneir yn erbyn asesiadau a wnaethpwyd gan CATHEM.

Mewn rhai amgylchiadau, efallai y byddwch yn ystyried defnyddio'r system gyfreithiol (er enghraifft, llys sirol), er mwyn datrys eich problem. Os ydych yn dymuno gwneud hyn, dylech gael cyngor cyfreithiol annibynnol yn gyntaf (er enghraifft, gan gyfreithiwr, canolfan cyngor cyfreithiol neu ganolfan gynghori).

11 Cysylltiadau defnyddiol

Os oes gennych gwestiynau pellach, dylech ffonio un o'r rhifau isod, gan ddibynnu lle'r ydych yn byw.

| | |
|------------------|----------------|
| Lloegr | 0845 300 50 90 |
| Gogledd Iwerddon | 0845 600 0662 |
| Yr Alban | 0800 40 50 10 |
| Cymru | 0845 602 8845 |

Os hoffech gael rhagor o wybodaeth

Os ydych yn byw yn Lloegr, gallwch gysylltu â'r Cwmni Benthyciadau Myfyrwyr Cyfyngedig er mwyn cael gwybodaeth gyffredinol am fenthyciadau myfyrwyr. Mae Swyddfa Cymorth Cwsmeriaid (CSO) SLC yn cynnig cyngor ynghylch materion cyffredinol megis:

- talu eich benthyciad;
- pa help ariannol sydd ar gael;
- y broses ymgeisio a'r amserlen; a'r
- cynnydd wrth asesu eich cais.

Gallwch ffonio CSO ar 0845 300 50 90 rhwng 8yb ac 8yh o ddydd Llun i ddydd Gwener a rhwng 9yb a 5.30yh ar ddydd Sadwrn a dydd Sul. (Gallai'r oriau hyn newid o bryd i'w gilydd ac mae modd i chi weld yr oriau agor diweddaraf trwy droi at wefan CSO yn www.studentfinancedirect.co.uk)

Neu, gallwch ysgrifennu at:
Student Loans Company Limited
100 Bothwell Street
Glasgow G2 7JD.

Gallwch gael gwybodaeth ynghylch gwneud cais am fenthyciadau gan eich awdurdod lleol (ALI) hefyd. Gallwch weld rhestr o gysylltiadau ALI yn Lloegr a Chymru trwy droi at www.dfes.gov.uk/localauthorities.

Dylech gysylltu â'r SLC yn uniongyrchol os ydych yn byw yn ardal un o'r awdurdodau lleol canlynol.

- Bwrdeistref Brent, Llundain
- Bwrdeistref Hackney, Llundain
- Cyngor Bwrdeistref Darlington
- Cyngor Bwrdeistref Hartlepool
- Cyngor Sir Gogledd Swydd Efrog
- Cyngor Bwrdeistref Redcar a Cleveland

- Cyngor De Tyneside
- Cyngor Bwrdeistref Southend-on-Sea
- Bwrdeistref Southwark, Llundain
- Cyngor Bwrdeistref Stockton-on-Tees
- Cyngor Dinas Efrog

Os ydych yn byw yng Ngogledd Iwerddon,

gallwch gael gwybodaeth ynghylch gwneud cais am fenthyciadau gan eich Bwrdd Addysg a Llyfrgelloedd (ELB) lleol. Gallwch weld manylion cyswllt y Byrddau hyn a rhagor o wybodaeth ac arweiniad trwy droi at www.studentfinanceni.co.uk.

Os ydych yn byw yn yr Alban, gallwch gael gwybodaeth ynghylch ymgeisio am fenthyciadau gan Asiantaeth Dyfarniadau Myfyrwyr yn yr Alban (SAAS). Mae modd gweld manylion am SAAS trwy droi at www.saas.gov.uk.

Os oes gennych gwestiynau cyffredinol, ffoniwch **0845 111 1711**.

Oriau agor

(Mehefin i Hydref)

- 8yb tan 6yh o ddydd Llun i ddydd Iau
- 8yb tan 4.30yh ar ddydd Gwener

(Tachwedd i Ebrill)

- 8.30yb tan 5yh o ddydd Llun i ddydd Iau
- 8.30yb tan 4.30yh ar ddydd Gwener

Mae'r gwasanaeth ffôn hwn yn eich galluogi i gael gwybodaeth 24 awr y dydd, saith diwrnod yr wythnos, trwy nodi'ch cyfeirnod SAAS. Bydd modd i chi ofyn am:

- gopi o'ch hysbysiad dyfarnu;
- gwybodaeth am gais cyfredol am ffioedd a chostau byw; a
- gwybodaeth am gais teithio cyfredol.

Os ydych yn byw yng Nghymru, gallwch ffonio canolfan gyswllt ddwyieithog Cyllid Myfyrwyr Cymru i gael gwybodaeth gyffredinol am fenthyciadau myfyrwyr. Ffoniwch 0845 602 8845 rhwng 8yb ac 8yh o ddydd Llun i ddydd Gwener a rhwng 9yb ac 1yh ar ddydd Sadwrn. (Mae modd gweld yr oriau agor diweddaraf trwy droi at eu gwefan sef www.cyllidmyfyrwryrcymru.co.uk.)

11 Cysylltiadau defnyddiol

Gallwch gael gwybodaeth ynghylch gwneud cais am fenthyciadau gan eich awdurdod lleol (ALI) hefyd. Gallwch weld rhestr o gysylltiadau ALI yng Nghymru trwy droi at www.cyllidmyfyrwyr.cymru.co.uk.

Neu, gallwch droi at wefan Cymorth i Fyfyrrwyr DirectGov sef www.studentfinancedirect.co.uk.

Os ydych yn byw mewn gwlad dramor, dylech ffonio'r SLC ar 0141 243 3570 i gael rhagor o wybodaeth.

Gwybodaeth ddefnyddiol arall

Lloegr

Ffoniwch y llinell wybodaeth Rhadffôn ar 0800 731 9133 os hoffech gael copi o'r canllawiau canlynol.

- Canllaw i Gymorth Ariannol ar gyfer Myfyrwyr Addysg Uwch 2009/2010
- Pontio'r Bwlch – canllaw i lwfansau i fyfyrwyr anabl mewn addysg uwch 2009/2010
- Grant gofal plant a chymorth arall i fyfyrwyr AU sy'n rhieni – canllaw ar gyfer 2009/2010.

Yn ogystal, gallwch archebu fersiynau Braille a fersiynau sain o'r canllawiau hyn, a chopiau ohonynt mewn print mawr, trwy ffonio'r rhif hwn.

Mae modd cael copi electronig o'r canllawiau hyn hefyd trwy droi at www.studentfinancedirect.co.uk.

Gogledd Iwerddon

Os hoffech gael copi o 'Canllaw i Gymorth Ariannol ar gyfer Myfyrwyr Addysg Uwch 2009/2010', gallwch gael copi gan eich Bwrdd Addysg a Llyfrgelloedd lleol neu'r Adran Cyflogaeth a Dysgu yn y cyfeiriad isod.

Student Finance Branch
Department for Employment and Learning
Student Finance Branch
Room 407 Adelaide House
39-49 Adelaide Street
Belfast
BT2 8FD.

Ffôn: 028 90 257746.

Mae modd cael copi electronig o'r canllaw hwn hefyd trwy droi at www.studentfinancenl.co.uk.

Yr Alban

Mae'r SAAS yn paratoi canllawiau ar gyfer myfyrwyr yr Alban. Os hoffech gael copi o'r canllawiau hyn, cysylltwch â:

Student Awards Agency for Scotland
Gyleview House
3 Redheughs Rigg
Edinburgh
EH12 9HH.

Ffôn: 0845 111 1711

Gwefan: www.saas.gov.uk

11 Cysylltiadau defnyddiol

Cymru

Ffoniwch y llinell wybodaeth Rhadffôn ar 0800 731 9133 os hoffech gael copi o ganllawiau dwyieithog canlynol Cyllid Myfyrwyr Cymru.

- Cyllid Myfyrwyr Cymru – Canllaw i Gymorth Ariannol ar gyfer Myfyrwyr Addysg Uwch 2009/2010
- Cyllid Myfyrwyr Cymru – Pontio'r Bwlch – canllaw i lwfansau i fyfyrwyr anabl mewn addysg uwch 2009/2010
- Cyllid Myfyrwyr Cymru – Grant gofal plant a chymorth arall i fyfyrwyr addysg uwch sy'n rhieni – canllaw ar gyfer 2009/2010.

Yn ogystal, gallwch archebu fersiynau Braille a fersiynau sain o'r canllawiau hyn, a chopïau ohonynt mewn print mawr, trwy ffonio'r rhif hwn.

Mae modd cael copi electronig o'r canllawiau hyn hefyd trwy droi at www.cyllidmyfyrwycymru.co.uk.

Cyllid a Thollau EM

Ar ôl i chi ddechrau ad-dalu'ch benthyciad, os bydd gennych unrhyw gwestiynau am y ffordd y cesglir eich ad-daliadau trwy'r system dreth, dylech siarad â'ch cyflogwr neu gysylltu ag CATHEM gan ddefnyddio'r rhifau a nodir yn www.cathem.gov.uk/local/index.htm.

Gall yr SLC eich helpu gyda chwestiynau sy'n ymwneud â faint sydd gennych ar ôl i'w ad-dalu a phryd y byddwch yn ad-dalu'ch benthyciad.

12 Crynodeb

Yr hyn y gallwch ei ddisgwyl gan yr SLC

- Datganiadau interim a blynyddol sy'n nodi faint sydd gennych ar ôl i'w ad-dalu
- Datganiadau blynyddol (ar ôl i chi ddechrau talu ad-daliadau)
- Manylion am y newidiadau i'r cyfraddau llog bob blwyddyn
- Help a chyngor am eich benthyciad a'ch ad-daliadau
- Arian yn ôl os byddwch yn talu unrhyw ordaliadau, gyda llog

Ni all yr SLC:

- ddarparu balansau sy'n nodi'r wybodaeth ddiweddaraf am fenthyciadau; neu
- sicrhau y bydd eich ad-daliadau yn dod i ben ar yr adeg gywir (heb eich help chi).

Dylech:

- sicrhau eich bod yn rhoi'ch manylion personol diweddaraf i'r SLC (er enghraifft, os bydd eich cyfeiriad, eich enw neu'ch manylion banc yn newid);
- rhoi unrhyw wybodaeth arall y bydd yr SLC yn gofyn amdani, iddynt;
- cadw slipiau cyflog er mwyn cadw cofnod o'ch ad-daliadau; ac
- os ydych yn dymuno gwneud ad-daliadau gwirfoddol, dylech gysylltu â'r SLC yn uniongyrchol i drefnu hyn. Os ydych yn ennill dros y trothwy ar gyfer talu ad-daliadau (£15,000 ers mis Ebrill 2005) ac os nad oes ad-daliadau yn cael eu talu, dylech hysbysu eich cyflogwr.

Am ragor o wybodaeth

Gallwch ffonio'r SLC gan ddefnyddio'r rhif perthnasol a nodir ar dudalen 23, rhwng 8yb ac 8yh o ddydd Llun i ddydd Gwener a rhwng 9yb a 5.30yh ar ddydd Sadwrn a dydd Sul.

Nodiadau ychwanegol

